

63.

ԵՐԵՎԱՆԻ
ՑՈՒՑԱԳՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՑՈՒՑԱԳՐ



№7-8

ପିନ୍ଧୀ ଶାଖା



ପରେରଙ୍ଗ

	ପରେରଙ୍ଗ
1. ତିରନ୍ଦୟତା କୋର୍ଟରୁ—ଲ୍ୟାମ୍‌ବି ହଲାନ୍‌ଡିପ୍‌ଲୋବ୍ସ	1
2. ଶେଷକ କମିଶନିଂରୁ! ଏ. ହାରାର୍ଥ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିବ୍ସ	2
3. କ୍ଷେତ୍ର ଫର୍ମ ଲ୍ୟାମ୍‌ବି ତାତାରା କିମ୍ବାର୍ଥୁଲୋବ୍ସ	7
4. ତିରନ୍ଦୟରୀ ନନ୍ଦା—କ. ଲ—ମିଳ	8
5. ଶୁଭମର୍ଯ୍ୟରୀ ଉତ୍ସବର୍ଗୀ	11
6. ଲୋଲ୍ଲ ଦା ହିନ୍ଦ—ଫାନ୍ଦିଲ୍ଲ ଅନ୍ତାମିଳ	20
7. କ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବାର୍ଥୁରୀ—ଲ୍ୟାମ୍‌ବି ଏ. ହଲାନ୍‌ଡିପ୍‌ଲୋବ୍ସ	21
8. ମିଳିଲ ମନ୍ଦ୍ୟରୀ ଏ. କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ	24
9. ଶୁଦ୍ଧାବନିଶ୍ଚିନ୍ତା—କ. ବ.	27
10. ଗଲ୍ଫିଲ ଲ୍ୟାମ୍‌ବି ଏ. ହଲାନ୍‌ଡିପ୍‌ଲୋବ୍ସ	27
✓ 11. ଶେଷନିର୍ଗମନ—ଲ୍ୟାମ୍‌ବି କ. ଲାନ୍ତରିକ୍‌ପାନିମିଳିଲୋବ୍ସ	27
12. ଶୁରିନ୍‌ବ୍ୟେକ୍ଟିବ୍ସିଲ ମନ୍ଦ୍ୟାକ୍ଷରନାମ—ଲ୍ୟାମ୍‌ବି କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ	28
13. ଶ୍ରୀଶିଶ କାମିନିକୁଲାରୀ ମନ୍ଦ୍ୟାକ୍ଷରନାମ—କ. ଶ୍ରୀ—ଲିଳା	30
14. ମାଦିନାରୀବ୍ସିଲ କୁଳ୍ପର୍ଦ୍ଦିତ୍ୟ—ଏଇର୍‌ମିଳିଲୋବ୍ସ	33
15. କ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦ୍ୟାକ୍ଷରବ୍ସିଲ ଦା ମନ୍ଦ୍ୟାକ୍ଷରବ୍ସିଲ ମିଲାନ୍‌ଲୋବ୍ସ—ଏ. କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ	34
16. ମାନ୍ଦିଶା ଶେଷନାରୀବ୍ସିଲ କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ—କ.	37
17. ମେଲିନ୍‌ରୀବ୍ସିଲ ଦା କ୍ଷେତ୍ରନିକ୍ଷା: ଫ୍ରାନ୍‌ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ମିଶାର୍ବାରୀ, ଦିନାଶିକ୍ରିବ୍ସିଲ କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ, ଶର୍ମିଲୀ ଲନ୍ଦୁଲିଲୋବ୍ସ	39
18. ନାର୍ଯ୍ୟା: 1. ଶିଳ୍ପାବ୍ସ ତ୍ରୁତି ଏବଂ ଗ୍ରେଲୋ? 2. ହନ୍ଦିଲୀ ଦାଶଜାତିନା ମାର୍କ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ମ୍ଯାଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର ବାର୍କ୍‌କ୍ଷେତ୍ରନାମ? 3. ମନ୍ଦିରାକ୍ଷରନାମାବାଟା ସିକ୍ଷାର୍ଥୀ 4. କୁମିଲ୍‌କାର୍ଯ୍ୟାବ୍ସ ପ୍ରିପାରନାଟେଲ୍‌ବ୍ସିଲ. 5. ମାନାଦା—ଏ. କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ.	41
19. କାନ୍ତିକା ତିରନ୍ଦୟରୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶୁନ୍ଦି ଫ୍ରାନ୍‌ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ଶେନି କିମ୍ବନି— ବିଶ୍ଵାମିଲୋବ୍ସ—ପ୍ରତିଶ୍ରୀ.	

ପିନ୍ଧୀ ଶାଖା ପରେରଙ୍ଗ 1 ପରେରଙ୍ଗ କ୍ଷେତ୍ର

- 1) ଶେଷନିକ୍ଷା (କ୍ଷେତ୍ରନାମ), 2) ଶେଷନାରୀ (ପିନ୍ଧୀନାମ), 3) ଶିଳ୍ପାବ୍ସ
ମ୍ୟାଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର (ଅଭିନ୍ନ-କ୍ଷେତ୍ରନାମ), 4) ମାନାଦା (ପିନ୍ଧୀନାମ), 5) କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ
ମ୍ୟାଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର (ଅଭିନ୍ନ-କ୍ଷେତ୍ରନାମ), 6) ଶିଳ୍ପାବ୍ସ (କ୍ଷେତ୍ର-ନାମ), 7) କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ
ମ୍ୟାଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ର (କ୍ଷେତ୍ର-ନାମ), 8) କାର୍ବଲ୍ଲେଲୋବ୍ସ.

ԲՈՅԵՐՈ ԵԿԵՑ

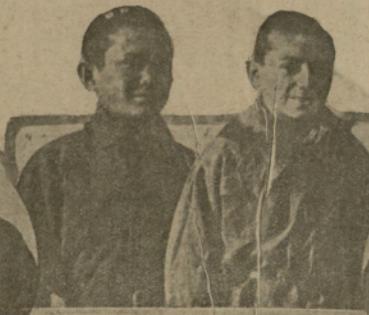
1925

ոՅՀՈՆԻՆ—ՁՅԱՆԵՐԸ

განათლების სახალხო კომისარიატის სოციალურ აღწერის მთავარმართველობის და ახალგაზრდათა კომიტეტის ცენტრალ კომიტეტის უზრნალი ბარშეცვებისათვის.

ପ୍ରକାଶିତ ୨

Nº 7-8



ବୀରମଣା ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧି

ଶିତ୍ୟାଳ ଉର୍କଣ୍ଡିଆ ମିଶ୍ରପ୍ରୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
 ଦା ମେଲାରୀରୀ ନାଥିଗିରା
 ଯିନ ମିଶ୍ରପ୍ରୟାରତ, ମିଶ୍ରମିଲ୍ଲରୀରିତ
 ହେବେନ୍ ସିମଲ୍ଲରୀରୀ ମିଶ୍ରମାଲ ବିନିତା,
 ଘରଲୀ ଗ୍ରୀପ୍ରୟେମ ବ୍ୟାକାପ୍ରାରାଦ,
 ତଙ୍ଗଲୀ ଅଭିର୍ବ୍ୟେତ ନାହେଲ ବ୍ୟାକେବ୍ଳସ;
 ଏହିକିମ୍ବିତ ଶୁଭାଳାଦ ମିଶ୍ରକ୍ରାନ୍ତ,—
 ମୁଁକାନ୍ଦ ବ୍ୟାକାନ୍ଦ ଶ୍ୱେତାନ୍ଦବ୍ୟାକେନ୍ଦ୍ରବ୍ୟାକେନ୍ଦ୍ର!
 ଶ୍ଵରତ କନ୍ଧିନୀରୀ ମିଶ୍ରପ୍ରୟ ଶ୍ଵରନ୍ଦି,
 ମୋର କନ୍ଧିର୍ବନ୍ଦି ବ୍ୟାନିନାର୍ଦ୍ଦେଶ ଧଳା,
 କନ୍ଧିନୀର୍ଦ୍ଦାର ଦା ଗଲ୍ଲେଖ ନିନ କନ୍ଧିର୍ବନ୍ଦେଶ
 ଲ୍ୟାଲିନିବ୍ୟାପ ପିନ୍ଧିରାତ ହେବ ତାଙ୍କ
 ଶିତ୍ୟାଳ ଉର୍କଣ୍ଡିଆ ମିଶ୍ରପ୍ରୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
 ଦା ମେଲାରୀରୀ ନାଥିଗିରା
 ଯିନ ମାନୁଷ୍ୟାରତ, ମିଶ୍ରମିଲ୍ଲରୀରିତ
 ହେବେନ୍ ସିମଲ୍ଲରୀରୀ ମିଶ୍ରମାଲ ବିନିତା,

Digitized by srujanika@gmail.com



ବୁଦ୍ଧିର ଉତ୍ସମାନେ !

卷之三



(ამბავი შეტესური-ეპხესურის დროს).

1.

— အော် ဒေ အော်! — ရွှေပန်ဘဝ္မာ ၁၃
မာမီသဲ၊ နုတေသနပြ မြောစံလွှာ၏အရိယာ စုလော
ဖျော်ပါ၊ နုတေ မေး တာ၏ ဇာန် ပျော်ဘဝ္မာ ၁၄

მაგა უჯავრდებოდა, ემუქრებოდა
შეარყია შვილის რწმენა...

ამერიკა იყო მექისი ნასარულას შვილი, 18—19
წლის, წარმოსაცემი ტანის, დღით ენერგიის მქონე
და აეტიური მომუშავე მუსლიმნ ახალგაზრდობა-
ში; ის იყო ერთი დამასახურელთაგანი და ინკუს-
ტორი თავიანთ უბანში იხალგაზრდათ კომიუნის-
შეტერ დაშინუს ფურიელის.

ମାତ୍ର ଅନ୍ଧାଳୀ ଶେଷିଗାନୀ କାହାର ପାଦରେ ଉପରେ
ଶୁଣି କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

ମେ ଗନ୍ଧିନୀଙ୍କୁଠାରେଣେ ପରିବର୍ତ୍ତନରୁ ମନ୍ଦିରା କିମ୍ବା
କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ହୁଏ, ଖମ୍ବଳିପା ଅଥ ଆଶା ଲାଗି କେବଳ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ
ହେଲାଯାଇ କିନ୍ତୁ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ମାତ୍ରମେଣେ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ
ଦେଖି କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ହେଲାଯାଇଲୁ, ଅତିଥିମାରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ
ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ, ତା ମନୋରୁ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ହେଲାଯାଇଲୁ, ଅତିଥିମାରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ, ତା ମନୋରୁ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁ ହେଲାଯାଇଲୁ,

ց տ ա ն ո ս պ ն ց ն ը , հ ա մ ա լ լ զ բ ժ ե ր յ թ մ ա ս ե ս
լ ո յ ո մ ա ս , ց տ ա ն ո ս պ ն ց ն ը , հ ա մ ա լ լ զ բ ժ ե ր յ թ մ ա ս ե ս
լ ո յ ո մ ա ս , մ ա ս ե ս պ ն ց ն ը , մ ա ս ե ս պ ն ց ն ը , մ ա ս ե ս պ ն ց ն ը .

აჰმედის ახსნით ნასრულია გაეკანობილი იყო

კომერციულის მიმართულებას; შეიღი ძალიან უკარიადა და არც არაფრთხი ეწინააღმდეგობდა, როგორც ლიტიმი, უბრალო მუშა; მის გულშილი იყო ჩაწერებული რევოლუციუსის შამპი, რიც მათი გაბარინებულ კლასის არ მოსწონდა, პატარმლივი იყო მათს გატეოთე მოზრდუნ მაშვიდინის ფარატიშვილი; მას მექა-მეტანისუბი კა უღილოდ წასკარა მატომეტის საფლავის მოსახლეობა; რათა მას შემდეგ ქერძოდა „პავილი“ წოლები, „პავილის სისტემა“. მაგრამ ჯერ ერთი უსახსრობის გამო, და მეორეც უფრო აჭმელას ჩრევით, იღლო ხელი ამ განზრახვებული...

ନେବା କଲାପ, ଏହି ଦ୍ୱାରା ଶୁଖ୍ସକରାଯାଇଲା,
କୁର୍ରିକ୍ଷିତ ଶୈଳୀରେ „ମୋରଜୁଲୁଗବୁଁ“, ଶଙ୍କରମ ମାନନ୍ତିରୁ-
ମାନନ୍ତିରୁ ଏହି ଫିନକର୍ମଲୀଳିର ସିମ୍ବୁକିପାଇ; କାହାରେ ଏହି
ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଛି; ମିଳି ଧୂପାରାହି ତାଙ୍କୁରେ କୁର୍ରିକ୍ଷିତ
ଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦିବିନ୍ଦି ଗରୁଣ ଏହି ଅଳ୍ପକୁଣ୍ଡଳ ମିଳି ଦେବରୁକ୍ଷ-
କାଳି ଶୂନ୍ୟବୁଁ...

ଏହା ମେଳିଲାଙ୍କ ମେଳିଲାଙ୍କ ଦା ପାଞ୍ଜରିଲେ ବୈଶାଖିତ
ମନ୍ଦିରରେଣୁମଳା...
ଏହା ଗୁପ୍ତରୁ ଅମ୍ଭେଦକ ଦା ହାତକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀଵିନ୍ଦ୍ର ପା

დღე გმიშს:
— მე ყავი, ვინც გალიზიანგბს და გამზღვდ
რებს ჩემით; ისინი ურთილიად იყენებ, თორებე!..
ამ სიტუაციაში რყო ცეკვლის ქმა, უკანასკნელი
ხდება და მოვალეობა.

ବ୍ୟବୀ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ କାମିକାଳୀଙ୍କ
ନେଶ୍ବରୁଲ୍ଲା ଶ୍ଵେତରାତା...
ମେଲେ ଗ୍ରେନିମଳ୍ଲା, ରାମ ଏକିଶର୍ଷେ ମହାତଳୀପ ଏବଂ
ମେଘ୍ୟାବନ ସିଶ୍ବରୁଲ୍ଲାରେ ତାଙ୍କିଲେ ମୁଖ୍ୟାକାର, ରାତ୍ରାଦିନଙ୍କରେ
ପିପୁରାତ, ରାମ ତୁ ଯେ ପିପୁରାତ ରାତ୍ରିରେ, ମହାତଳୀପ
ଏକିଶର୍ଷେ ନିର୍ମାଣ ହେବାକାରୀଙ୍କରେ...

— ନାର୍ତ୍ତରୁଲ, ପ୍ରାଣକ୍ଷେପ ତାଙ୍କ, ରୋପ ଜ୍ଞାନଦା ଶୈଖିବ, —
ମୃତକୁ ଗ୍ରହତ୍ସବୀଳ ପ୍ରାଣମା, ଘୃଣନ୍ତିରୁବାବ.

ବ୍ୟାନ ପାତା



କ୍ରୀଣି ଲାଗୁ, ଏବଂ କ୍ଷାରା!
ମିହା ଶ୍ରୀରାତ ମନ୍ଦିରଶୂଳ କ୍ରୀଣିବୁ...
ଫ୍ରେ, ଏହିଥି ଗୁଲି କାରାଦ,
କ୍ରୀଣ କାରିଶାପ କମ ଦାଙ୍ଗିଯାଇବୁ;
ଏ ଲାଗୁ ଶ୍ରୀରାତ, କିମ୍ବରୀରାତିର
ମିହା ଶ୍ରୀରାତ ନାତରଶୂଳ ଶ୍ରୀରାତ;
ଫ୍ରେ ଫ୍ରେଦା, କ୍ରୀଣ ଗ୍ରେଜ୍‌ଫର୍ମିଆ
ଏ, ଫ୍ରେ ଫ୍ରେଦା, ଗନ୍ଧାରାତୁତ୍ତବୁ;
ଏ ଫ୍ରେ ତଥିଲାଇ, ଶ୍ରୀରାତଗୁମିଳ,
ଏ ଫ୍ରେ କ୍ରୀଣ କିନ୍ତୁ ଶ୍ରୀରାତିଲାଇ,
ଏ ଫ୍ରେ କ୍ରୀଣ କିନ୍ତୁ ଶ୍ରୀରାତିଲାଇ,
ଏ କ୍ରୀଣ ଗୁଲି ମେହେ ଅଲୁରୀ.
ଫାଁଜାତ, ଫାଁଜାତ ବାରାଦାନି!
ଶାୟାରୀରାତ, ଶାୟାରୀ ଶ୍ରୀରାତ!
ମିହା, ଗ୍ରୀବାନ୍ଦ ଶ୍ରୀନି ବାନି
ଏ କ୍ରୀଣି ରୁଗ୍ବି ଶ୍ରୀମିକ୍ରୀଣ.
କାରା, କ୍ରୀଣିର ତାତିଶୀଳିକା,
କାତ ଗ୍ରୀବାରି ଏ ଗ୍ରୀବା କାରିଲାଇ!
କମ ନାଵାରାତି ମୁଦାମ କ୍ରୀଣାଦ,
ଏ ଶ୍ରୀରାତ ରା ଗାମିବା!
ଶ୍ରୀନା, ଶ୍ରୀରାତ, ଗନ୍ଧାରାତ,
ଶ୍ରୀନ ଶ୍ରୀରାତ ଗ୍ରୀବାରିବୁ,
କାନ୍ଦିଜୀବି ନିକାରାନ
ଏ ଶ୍ରୀନ ପ୍ରୀତିଲାଇ ମନ୍ଦିରବୁ.

ମିହାରାତ, କାରା, ଶ୍ରୀମିକ୍ରୀଣି ଶାନ,
ଶ୍ରୀନି ଶ୍ରୀରାତ ଶ୍ରୀରାତ;
ଏହି, ଶ୍ରୀ ଦାମିନିକାଲ
ଏ ଶାମିନି ଶିଖିରାତ!
କ୍ରୀଣି ଲାଗୁ, କ୍ରୀଣି, କ୍ରୀଣ,
ଏ, ଶ୍ରୀମିକ୍ରୀଣି, ଶାମିନି ଶାମିନି
ଶ୍ରୀଗୋଲିବୁବାତ ଗୁଲିଖି ଶ୍ରୀରାତ,
ଶାମିନିକାଲ ପା ମାତ ଦାମିନିବୁ,
ରାତ ମାମେହିମା କ୍ରୀଣ ମିହାଶିରାତ,
ରାତ ମାମେହିମା ଦାମିନିବୁ:
କ୍ରୀଣ, କ୍ରୀଣ ଶୁନିବା ଏମିବାଶିରାତ
ଶାମିନିକାଲବୁବି ରାନ୍ଧାଜିବା ତମ୍ଭେ.
ମାତ ଦାମିନିର, ମାରାଦାନ,
ଶ୍ରୀନ, ଶାୟାରୀର, ଶାୟାରୀ ଶ୍ରୀରାନ...
ଫରେଶ ଶ୍ରୀନି ତୁ ବ୍ରଦିନିବା,
ଶ୍ରୀନି ଦାମିନିବା ଶ୍ରୀମିକ୍ରୀଣି.
ଏ ମୁଲାଙ୍ଗିମି ଦର୍ଶି ତୁ କାନ୍ଦେବୁ
ମାରାଦାନିବୁ ଏମାମେଶ୍ବିନ,
ଶ୍ରୀନ ମାନ୍ଦାନିବୁ ମପୁରାବୁ ଲୁହାରେବୁ
ଅତମେଜିନିବୁ ଶରମିନି ମାରିଶ୍ବିନ,
କ୍ରୀଣ ଲାଗୁ, ଏବଂ କ୍ଷାରା!
ମିହା ଶ୍ରୀରାତ ମନ୍ଦିରଶୂଳ କ୍ରୀଣିବୁ...
ଫ୍ରେ, ଏହିଥି ଗୁଲି କାରାଦ,
କ୍ରୀଣ କାରିଶାପ କମ ଦାଙ୍ଗିଯାଇବୁ!

ତାମାର କ୍ଷାରିଶୁଲି.



— კარგი, ქლოო, გეყუფა
ბინე ხე ბატში, გამოუშვი ჩემ
დასიცებას და გზა გვიყვნენ ე
ქოს ჭიშკრილიან ივნე თავის
რომელსაც ჩაეკრა თავისი
ერთაღრით ვავით თანდო გულში
და ცრემლებით ულბობდა ლო-
ას.

— ბიქმ! მიუტჩუნდა იგანე
შვილს, — დედაშენს რომ უყუ-
რო, მაგას ღილაპლე არ მოს-
წყინდება შენი ხვევნა და
კოცნა.

— რა იყო, ბერა, რა იყო—
ნა მელანია და თავსაფარის
ყურით ნამტირალევი თვალები
მოიხოცა.

— ნუ გადაირიე, ქალო! მანჯურიის ომში მიღის თუ რა! უი, გაწყდა თქვენი ივანე.

საესე ხურჯინი ურმის კოფოზე შემოდგა, ხა-
რებს ტაბიკები გაუსწორა.

ალიონი იყო. შერაზე გაისმოდა ძალების კუ-
ფა და საშუალო მიმავალ გლეხების მხიარული
საუბარი, რომელიც იყანეს გამორჩევებას გასაძა-
ხელდენ და თან თითო-ორიოდა სიტყვას დაბარებ-
დენ ქაოსში.

ამ ღილით ადრე წამოიშალა ივანეს იჯახი-
ფუსულებადენ, დარბოლენ: პატარა თანდილას
ამგზავრებადენ ქალაქში.

— კვეყნა რომ იტყვის, რომ ერთი ბიჭი
უშვალლელი დატოვო, ფიქრობდა იდან, რომელ-
მც საკუთარ თავზე გამოცდით კარგად იოცდა
სწავლის ფასი.

— გამარჯვობა, ივანე! საიო, კაცო, ასე აღ-
რიანა?—მოისმა ჭიშკრითან.

— ქარატეს მიკლავარ, ბაზანეთ ჩინდ სკოლაში
მივკეთ; ქვეყანა გადატრიალდა, გამოიცვალა! უს-
ზევლელი. კაცი მძლავნდელ დროში არ ვიდგა, სკ-
მელს არ მოვალეობ და სასმელს; რაც შეეძლება,
ხელს შევუწყობ. თუ იგარებებს, ხომ კაი, თუ არა
და... ალარ დაათავა იფანეზ და ლიმილით გადახედა
შეიღოს.

- ხომ იხტავლი, ბიჭო?
- მე ექიმი ვიქენები! პასუხის ნაცვლად დინ-
ჯარ სთქა თანაომბ.

— მანამდე არც ჩეენ მოვკვდებით და შელე
შენ იცი, თუ არ მოგვკლია!

— აბა, ნუ დავიგდონებთ! საქონლოს მიხედვთ,
ქვეითად იყავით, — დაუბარა იღნებ უკანასკნელად
სახლობას.

ଲୋକପାତ୍ରନିମ୍ନ ପ୍ରକାଶନୀ ଶ୍ରେ-
ଷାହ

დეგ ურემი ჭრივინით მიე-
მართებოდა ქალაქისკენ.

ქალაქში თანდო ივანეგ
ერთ თავის მოკეთესთან,
ვალიკო კეთილაძესთან, და-
ყენა.

თანდო გააოცა ქალაქში. ღირდონი სხლები,
უკომინილები, უერტერებულ მოძრაობა და ყრუ
ცუგუნი მას თავავდა, ამინიჭდა. სოფელში, მინ-
დგრებში გაზრდილი, ამ ჩერინის მავისულების და
ახლების მრავალურიონებით. თითქას უშინ და,
აული უერტები.

სულ უცხო საბეჭი, უცნობი ხალხი!.. თავი
იმდინად იგრძნო...
მაგრამ თანდათან შეეწია და შეუყვარდა კი-
დელ ეს ქალაქი თავის ღიღრონი სახლებით და

ଶ୍ରୀ ପ୍ରମାଣିତ,
କୁରୁ କୋଟିରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି।
ଅଜ୍ଞାନୀ ଅଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ, ତାହାରେ ତାହାରେ ଏହା
ମନ୍ଦିରରେ ମନ୍ଦିରରେ କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ, — ଲାଲିତ କୁରୁ-

ଲୋହୀ, ବୋଲାମିଳେ ଦେଇ, ଦା ଏହି ଯୁଗ୍ରେଣଦୟେ
ଶ୍ରୀଗୁଣପଥ ଫର୍ତ୍ତିଗାଲ ଦା ପୂର୍ବାରିନଦା ଉପମିତିକୁ
ଦେଖିଲୁଗାଏବା.

ერთ შვეიცარიელ დღეს შინ ჰარაბანიც
ორიგანა და დაწლოლის ხანს სთხოვა კულების: დი-
ლით აღრე გმიბალიკეთ, მაში მივდიდართო.
აგრძამ რატომ? კისთან? — ეს არ უფერავს და არც
რაინის თეოდოსის.

სახის გამომიტყვილება; გამოეცვალა. მისი

მხარეული სახე, სიცოცხლით სახსე თვალები აღარ
ჰყავდა იმ თანდოს თვალებს და სახეს, რომელიც
რამოგნიმე თვის წინათ შიშით შესტეროდა
ყოფის.

କୁଣ୍ଡଳ ଶିଖରାଦ ଡାଙ୍ଗ୍ରେବୁଲା ଟାକାର୍ଥୀ, ଲ୍ଯାନ୍ଡିନ୍ସ ଲ୍ୟାନ୍ଡିନ୍ସ ଟାକାର୍ଥୀ ଟିନ୍, ଲୁମ୍ବେଲିପ ଗ୍ରାନିଟୋଇଲନ୍ ଅମ୍ବିଲ୍ସର୍କା ଓ ଡାଙ୍ଗ୍ରେବୁଲା ପ୍ରିନ୍ସିପାଲା ଓ ମେହରାର୍ଗ୍ରେ କମିଟ:

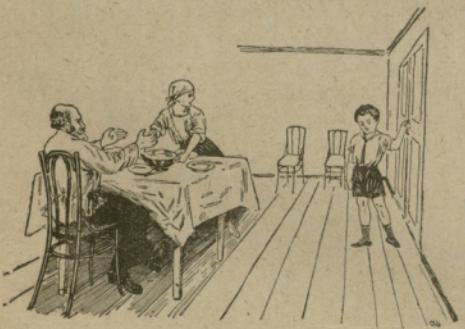
„შენ ჩამოგვშორდი, მაღალო ლენინ“, და
როდესაც იმ ადგილის მიაღწიეთ:

“ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଶୈଖିନୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀଶ୍ଵର ପାତ୍ରାଲ୍ଲବ୍ଦି ମାଲା,
ଅଧ୍ୟେତ୍ତବ୍ରହ୍ମବିଦୀ ଶରୀରବିଶ୍ଵାନ ଡାଳଲୋଲତା । ” ତୁଳ୍ଯବ୍ୟବ୍ହି
ଗୁପ୍ତବ୍ରତ୍ୟାନ୍ତନ୍ରେତ୍ତମରୁ, କେବଳ ବିମଲବ୍ୟବ୍ହିତରୁ, କାରାରା ମୁଶ୍ରିତ
ମନ୍ତ୍ରବ୍ୟବ୍ହିତରୁ ଏବଂ ଶୈଖିନୀ ବ୍ୟବ୍ହିତରୁ ।

მშვენიერი სანახავი იყო ის ამ დროს.
მას ს ტაძრი კუთხოვთ მას ასე ვა.

— განეთ ვ უშემობრ და სარედაქტო კოლეგის კრებათ, იტყოდა შშირად თანდო და გაიმართობოდა მათ ოთხში გაცნოვლებული კამთი.

ისმინდა ნაწყვეტნაწყვეტად სიტყვები: პი-
კრისი... გაზეთი... პიონერი... მესამე თობა...
ლეგინისური აღზრდა და სხვა, რაც ვაღაკოს გაკვირ-
ვებას იწევდა.



— რაღაცას აკეთებს ეს ნიჭი, სალოც დადის,
დამეც არ სძნავს, მუდმ ფიქრობს, —გაიფიქრებ-
და აშენად ვალიკო და ისევ მალე დავიწყებოლა:
არ ჰქონდა სამისია დრო.

მაგრამ ერთმა გარემონდამ უსაზღვრო გაკვირვება გამოიწვია მასში.

օս-օպա Տագոլոց Սեղյածուն.

ამ დროს კარგბი გაიღო და შემოვიდა თანდო,
მაგრამ როგორ!

ମୁକ୍ତ ଲୁହାଙ୍ଗ ଶାର୍ଵାଳି ଏବଂ ତେତରୀ ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ
ପ୍ରତିକାରୀ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା ନାମରୀ ମୋହରୀଙ୍କ, ବାନ୍ଧୁ ପୁଣି-
ମନ୍ଦା.

გაჩერდა კარებში, თითქოს ამბობდა: „შემომ-
ხელეთ, ჩოგონ მაცვიდ!“

— სად იყავ, ეს ტანსაცმლი სად იშოვე? —
ჰერთხა ვალიკობი.

— მე პიონერი ვარ! — უცისქნა, თანადრომი თან
პიონერი, — დაუმატა ცოტა სიჩუმის შემდეგ.

— თქმა,—გაეცინა ვალიკოსი.
— რა არის, ბიჭო, პიკორი, ან ეგ ბალიშის

პირი რათ მოგიზვევია კისერზე?

გამხნევებული თანდო სხაპასხუპით მოუყოფა ყო-

ველივეს, თუ როგორ გახდა პიონერი, შემდეგ კი
პიკარი.

ვალიკობ ხელი გადაუსვა თავზე.

— ყოჩაღ, ყოჩაღ, ბიჭუნი! ვერ უუფრებ, ქალო, ამ ჩეენ თანდილის ახები ჩაუდენია, რაები არ უსავალია? — მიმართა ვალიკომ ცოლის.

გავიდა რამდენიმე თვე, ზოტულის მზის ს. სხი-
ვები უკვად ეფინებოლენ და ათბობლენ დედამიწის
გათოშილ სხეულს; ყოველივე მწვანე საბოსტლით
იძრებოლ.

ცხელი დღეების მოახლოვებით გულში სიხა-
რული გროვდებოდა.

— რავა გიყითხოთ, ჩემი ბიჭი რავა არის — ეკითხებიდა ერთ დილას სოფლიდან ჩამოსული ივანე ვალიევს და ურმილან ქათმებით და ხაჭაპურებით სისხლ ხურჯინს იღებდა.

— კარგად, ჩემო ივანე, კარგად; შენს ბიჭის
ახლა ვერც იცონობ. რომ იყოლე, კაცი, რაებას
არ აეკრძალოს! ამასწინეთ ჩემ ცოლს დაენახა: ქუჩაში ლროშით მოუძღვდა გის ამსახავებს. ამზად
რატერ აცვია არ იკოთხავ? პიონერიდ დოკუმენტია
ეკიამენი. ლენინიურად უნდა გაიზარდოთ და
მსოფლიო ბურჟუაზიას ლახვარი უნდა ჩატეოთ—
ასე მითხრა. გაზეთებშიცაც რომ ეკ სწრას! ჩერნც
ისე ვეიკუას, როგორც ჩერნი შეილი. მარტო ის
რათ გვილის, ყოველდღე გაზეთებს რომ ვეიკით-
ხავს; როცა კურიტიან მოდის, იქ გაღინილს ყო-
ველოვეს ვეიკუას, ვეისნის.

ამასწინათ სთვეა ჩემს პატარა გოგოზე, იქ
უნდა წილიყვანოო. ხელა წერა-კითხება ასწავლის,
უსწანის, აი ესა და ეს არის მუშა ხალხის ბელადე-
ბიო. კა ბიტი გყვებ, ივანე, კა ბიტი, — დაათავა
დალიკომ მოქმინით.

ივანე თავის ყურებს არ უკერძლა. როგორ? მისი თანდილა და ასეთები? ხომ გადაირია დედა- შისი სისარულით.

თან დო კი მა ღრმას კლუბში ხელმძღვანელის
მოსხენებას ისტორია ზაფხულში პიონერების სოფ-
ლია მუშაობის შესახებ.

გათავებისას სთხოვა ხელშძლვანელს ორი-სამი
გაუგებარი კითხვის განმარტება, გამოართვა წიგნები.

გამოემშეიღობა ამანაგებს და შინისენ კამოსწია,

მეორე დღეს ურმის კოფოზე წამოსცუპებელი
თანდო უკვებოდა მამას პიონერების შესახებ:

— მე სოფელში ერთი წუთის მიულებაც არ
მექნა, ძალან ბევრი საჭმე მაქვს დავლებული.

ამხანაგების ბანაკად ჩამოსცლილც უნდა გვეყცნ გლეხმის მდგომარეობას: თუ მთ რა უკირს, ანდა როგორ მიდის მთი მეურნეობის საქმე, არა ხეის გაყანა თუ სტირდებათ — უნდა შეკრიბო ყოველივე, ამის შესახებ ცნობები და, როგორც ჩემი ამანაგები ჩამოვლენ, მთ უნდა გადავცე. შემდეგ ყველანი შეკუთხებით მუშაობს და გლეხებს დავეხმარებით. უნდა დავუხსლოვდოთ გლეხებს — ასე გვიანდლები ძალი ლენინბა, — და ჩვენ უნდა შეკვერულოთ ეს.

უკვე სოფელს მიაღწიეს. მზე ჩასასვლელადებზეა ბალანსი გადავიდოდა, თანდო კი ისევ უკვებოდა მათ შესახებ მოხუცე განასახის რომელიც უსახლოერ სიყვარულით და, პატივურებით შექცურებულა თავის პატარა ბიჭუნიას.

— გამოიცვალა, გამოიცვალა ქვეყანა, თორებ ვინ მომსწრებდო მე ასეთ ბედნიერებას! — ფუქრობდა იყინე და ზანტად მიმავალ ხარებს აყერებდა.

კვირა დღე, სოფელის კანულეარიაში ეს არის გათვალისწინებულის კრება.

გლეხებიმ მხარეული ბასით პიონერებთან ერთად წელნერება იშლებიან.

მხოლოდ ცოტა მოშორებით დგას დალურებილი სახით კადანაშებული გლეხი პალე და რაღაცას ხელებგაშლით ლაპარკობს.

ორი-სამი კაცი გარს შემორტყმია და ანგაზებენ: — ნუ გვშინია, კაკო, სასოწარკვეთილებას ნუ მოეცემი.

თანდო მიუხსლოვდა და ყური დაუგდო ხასახას.

— რაღა ნუ მეშინია, კაცო, — განაგლილდა პავლე. — ერთი კვირა რომ ასე დაგვიწინდა წერის, ჩემი ყანიდან ერთ ტარისაც ვერ შევიწროვ სალიშე.

— პალე, რატომ არს არ მიუკლებ — იკითხა კაღალამ:

— ბარტ მეც მინდა, ზე დალოცვილო, მაგრამ რომ არ უდებდა! მიწას უნდა დადაბლება, ბიძი, მიწას. მე მარტო სად შემიძლია, მოცხუცილი, მეზობლებს კი ვერ ვაწუხებ: ყველას ბევრი სამუშაო აქვს — დაათვა ნალვლიანად პალემ.

ჩერენ გავაკეთებით მაგ საქმეს, — წამინდას აუკეპ თანდომებდა მოსუმრეთა წრეში შეეიღა.



გლეხებმა გაკვირვებით შეხდეს. ერთმა იქვეთაც გაიღია.

— ზენ ოლონდ დატრიალი, იარაღები იშოვვე! ხალილანდე მივეცევით შენს ყანას, ორ დღეში ისეთ წყალს გაღმოყევანთ, რომ ზღვასვით გაალორჯებს და ააბიძინებს ყანას.

მეორე დღეს პალეს ყანაში პიონერების მწყობრი სიმღერა აკუკუნდა.

კ. ლ — ძ.



ԵՎԵՐԱՊՈԼԵ ՅԵՐԱՎԻՆՈՑԸ.

83

302-20100333

(საერთაშორისო მდგომარეობის ჩიმოხილვა).

1. ჩინეთი ევროპის ბურჟუაზიის უდელ ქვეშ.

აზის აღმოსავლეთის უდიდესი ნაწილი უკავია თვალუწველენელ უზარმახარ ქვეყანას — ჩინეთს.

ექ ამის მილონი მცხოვრებია; გეგრის
თვალში ნახევრად გალერუ კევყანა არის წა-
მოღვაწილი. ვართლაც, იგი გუნდათლებელი,
მეტსამეტად ჩამორჩენილი ქვეყანა იყო დღემდე;
მაგრავ დღეს სულ სხვა.

გაუნათლებელი და ჩამორჩენილი ხალხი რაც
მჩავალრიცხვანი და ჯანსაღი გინდა იყოს, მაინც
უძლებელია განათლებულ ხალხთან შედარებით.

დღემდის ჩამორჩენილი და გაუნათლებელი

სიარე თოხასმილიონიანი ჩინეთის შუროველი ხალხი?

ევროპის ხალხს დღესაც ჰყავს გაბატონებული

კლასი — ბურუუაზია. ბურუუაზია არის ის ნაწილი

საზოგადოების, რომლის საკუთრებას წარმოად-

გენს ფაბრიკა-ქარხნები და ოომლის სიმღიდეებს

დლითი-დღე ემატება შემოსავალი ფაბრიკა-ქარხნე-

ბილან, ვაჭრობილან, ბანკებილან და სხვა.

ამ ამ ბურევაზის გაუმაძლობა იქამდე

მიღის, რომ ის არ კმაყოფილდება იმით, რაც

აქვს, სურს მეტი, სურს იყოს „უგვირგვინო მეფე“

მთელი სამყაროსი. მისი გაუმდებრობა უკარნახებს,

თავის სპილენძის ხელში გასწუროს მთელი ქვეყნის



“ မြန်မာအဖွဲ့ဝင်း မြတ်မြေဖွဲ့ဝင်း ပေါ်လုပ်ခွဲ့၊

რა არის იმპერიალიზმი, რომლის მსხვერპლი გამ-

კოლონიებად ხდებათ საერთოდ უფრო ჩა-
მოტენილი და სუსტი ქვეყნები. გარდა ამისა,
ბურუაზეა სცლილობას დასაცავობად ისეთი
ქვეყნები, სადაც მეტი სიმღერე, სადაც კო-
ნედლა შაბალადა, ესე იგი, სადაც უფრო მღილარი
ბურებაა: ხე, ტუკ, წყალი, მღილარი ქვები, ოქრო,
ბადინი, ცხოველები, ნავთი და სხვ. ეს სიმღერები
იზიდავს, როგორუც ანდამბრი, ბურუაზეას მღილარი
ქვეყნების დასაცავობად.

အောက် နိမ်ပုံစံရှိနိုင်လဲ ဖြစ်သည့် ပုံချွေများ မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိနိုင် ပုံမျိုး ဖြစ်ပါသည်။

ასეთ ჩავტრაში არიან დღემდე ჩინელები: მათ
ამუშავებენ, მათ ჰყვლეფენ, მათ ახამენ ცხენის-

მაგივრად უჩემს და ეტლებში და ამის სამაგივრად
მთვე სკომენ, მათვე ხერეტენ, მათვე წარმოუზენ,
მათვე ჰყურიან ციხეში.

აუტანელ ჩაგვრასა და გმინვაში სცხოვრობს დაჩაგრული ჩინელი გშრომელი ხალხი.

დიღგანს ითემდა ჩინეთის შშრობელი ხალხი. ითემდა და გმინადა, მაგრამ ამა აღა დაეტა ბოლომ გულში, კერ აიტანა ჩინეთში მოშვერის სედა და აბიმოქწრდა, როგორც მღელდარე ზღვა, აღლევდა და წალევას უჯდის სისხლის მსმელ მე-ბარონეებს — როგორც უცხოელებს, ისე შინაურ მნიშვნელობს.

ორი მთავარი გარეშე ქვეყნების ბურღულაზია
სჩაგრაას ჩინეთის ხალხს; ინგლისის და შეზობელი
იაპონიის.

ჩინეთის დელაქამი, ისე, როგორც საქართველოსთვის ტყითმისი და რესენისთვის მოსკოვი, არის პეტრი. მაგრამ სხვა დღი ქალაქებიც უზარვაშაარჩინ ჩინეთში ბევრ მოიმოვგაბა. განსაკუთრებული დღი ქალაქები არის ზღვის პირებში, სადაც სასულარაგეთიდან მოლინ გემები, სადაც თავი იყრის ქარხნისა და ფაბრიკის მთელი წევება და მათ მეტაცრონებ უცხოელები.

ასეთი დღით ქალაქი ნავთხადებურით, ბევრი
ტაბაკიკა-ქარჩნით—არის შენაით. შენაიში ბევრი
მუშა-პროლეტარი მუშაობს ქარჩნებში. ქარჩნების
თითქმის ყველა, უცხოლების—იაპონელების და
ინგლისელების—არის.

ამა წლის 15 მაისს, გაშინ, როცა ჩვენში მუშაობა დასრულდა, გადასახლდეს გადასახლდეს.

*). მანდარინი—ჩინურად მებარონის ნიშავრს.

შესრულებული აქციების მიზანი წინიან მოვალე.

“შანგაიში ქუაში გამოდანან დეპონსტრაციით
და მოთხოვენ უკანელ მეაგრონეთა გზიდევნას.
„ძირი იაბონელთა იმპერიალიზმი“, ასასოფლეთ,
ამანაგებო, მოკლული ამანაგები”, გაუმტრჯოს
თავისუფალ ჩინეთს” — გაიძინან აჯანყებული
ჩინონგიზ.

ଓମ୍ବାଗାଳ ପାନ୍ଦିରଙ୍କ ଶାଖାକିମ୍ବା 50,000
ମୁଣ୍ଡା ଗାସିଗୁରୁଳୀ, ବିଧିମଂଳ ଗର୍ଭେଲାଦେବ, ଅକ୍ଷେତ୍ରନା
ପାଲାକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରାଶେଷମୁଲାଙ୍କା ଏବଂ ଜୀବନବିହାର, ମୁଣ୍ଡାବିହାର,
ମୁଣ୍ଡାବିହାର ତଥା ପ୍ରାଚୀନ ପାଲାକ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣ ନାହିଁଲାମ୍ବିତ.

მაგრამ სისტონი ამაგრებს ადამიანებს, სისტონით
კერ შეამნებენ მათ, ვისუაც წლობით გულში და-
გუბა ბოლოა! თუკეთ უიარალთა 50,000 ჩინელი
მუშა და მათი ოჯახები, ნაგრამ უძლეველი არაა
ისინი..

მათ გვერდში უდგინა საბჭოთა რსუსთი; საბჭოთა რსუსთი და წითელი საკაბოფელი—ზათი მოქმედი ბრძოლაში. ჩინელებიც თავდაწირები იქრდებან: ერთ ჩინელს თთა მოსტრებს, ციხეში დაცაჭყლიდეს, და მან სისხლიანი გადაჭრილი თითოთ დაწურა კილომეტრებს:

„გაუმარჯოს თავისუფალ ჩინეთს“

„გაუმარჯოს წითელ რესენტს“.

* ახლა მის მზეავსად ბელათობს ვან-ლიი*)

და უყრდნობა იმ ხალხის გრავინვას

၃၇၂ ဒုက္ခနာရွေ့ပြောလိုက် မန္တာရာ၏ အလျင်

ଶର୍ମେଶ୍ଵର କୁଳିଙ୍କ ପା କୁଳିଙ୍କଃ

10. ინგლისელი, ძირს მკარცველებული

ვან-ლი იქირევს სიტყვებს ხაურში,
და ხის კიბეებს თავზე ეკლება,
თიიქტოს მზად არის ფრთხები აუშვას".
ამ ასე იბრძევან ჩვენი შეკითხელების, პიონერების
ხელა ბავშვები ჩინეთში; იმათ ჯერ ვერ მიაღწიეს
იმ თავისუფლებას, რამელიც მოუპავეს ჩენენ პიო-
ნერებს ჩინება რიგოროსობის მატება.

ମହାରାଜ ଶେଖର ଏକ ବିନୋଦ ପିଲା ଫର୍ମ ରୁହନ୍ତିରେ ଆପଣଙ୍କ ଶୈଳୀଶୂନ୍ୟତାର କିମ୍ବା ମହାଶ୍ଵରପ୍ରେରଣାକୁ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛି ଏବଂ ମେଘଲୀପିଲାରେ କାହାର ବାର୍ଷିକୀସ ପିଲାକାରୀରୁଗ୍ରହଣ ହେବା:

მაშინ, როცა ეკროპის ბურუჟაზია
დაღუპვის და ლპობის პროცესში იქნება,

ମାତ୍ରିନ୍, ରାଜପ୍ରା ଉତ୍ସର୍ଗପାଳେ ଦୁର୍ଲଭତ୍ତାଶିଳୀ

ମାନ୍ଦିର ପତ୍ର ୧୫ ମୁଢ଼ିକାଳୀ

3000 წლის წინ მშეიღად ცხოვრობდა აქ ძირითადი — გარემონტი.

მაგრამ ერთო - ერთმანეთს მოსდევდენ დაშაურო
ბელი, ბერძერები მოეცემი არეკეს, თვით კი დაბ
ლობებში დასახლდენ და მცხოვრებლებში გაი
თქმონენ.

ସୁର୍ଯ୍ୟ ମିଶ୍ରପାତ୍ର ମେହାପୁରୀନ୍ଦ୍ର ଏକାଶଭାଗ ଶୈଖିକୀଙ୍କ
ଦେଖିବାରେ ଶୈଖିକୀଙ୍କ, ମଧ୍ୟାହ୍ନରେ ପ୍ରଥମ ଶୈଖିକୀଙ୍କ
ଶିଥରେ ଏକାଶ ଗାଲାଗାଇବା ମାତ୍ରକୁ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ
ପାଇବାର ପାଇଁ, ଡାକ୍ତରଙ୍କରେ ଗୋ, ମାତ୍ରକୁ ଶୈଖିକୀଙ୍କ ନିରାକାର
ପାଇଁ ଗାଲାଗାଇବା.

ჩრდილო ბერებერებს რაფები ეწოდება. რი-
ტების მთები აღლასის მთების ჩრდილო გრძების

მხოლოდ ახლა თავისუფლდება ის ნელ-ჩევალევის
გური ცურატენის ულისგან. გიგანტები



ପ୍ରାକରମାଲଙ୍ଗରୁଣ୍ସ, ହିନ୍ଦୁ
ମଳିସ ଶ୍ରେଷ୍ଠବନ୍ଧୀ ଦା
କୁଳଦୟ-କାନ୍ତିକାରୀ ନନ୍ଦ
ଶଲାପ ଶର୍ମିତୀ ପ୍ରାଲ୍-
ଲ୍ଲବ୍ଦି ନାଶାରନ୍ଦମନ୍ଦର୍ଜୁ
ଦା ଲ୍ରିଣାଲଙ୍ଗବନ୍ଦେ;
ତ୍ୱରିତ ଶର୍ମିତୀ କା
ଶ୍ରୀଲାଙ୍କନ୍ତୁରୀ ନ୍ୟାଯଶ୍ରୀ
ଏକନ୍ତର୍ଭଦ୍ର ବ୍ୟେକନାତ୍ମିକ୍ଷା
ଖ୍ରୀଷ୍ଟବନ୍ଦି. ମି ଶ୍ରୀ-
ପାତ୍ର ବାନାତ୍ମା ଗନ୍ଧିକାନ-

Հանուս Տրդուղ առ Թիվ Առևելութեա,

ଗ୍ରାମପ୍ଲଟ ପାତ୍ୟକୁଳିରେ ରଖାଯାଇଛନ୍ତି।

„ပအော်လုပ်သာခြေရှား“ ဖျောက်ပေါ်လွှာပို မြိုင်စုရှာ လွှာကြောလ
ဒ္ဓမ္မဘုရားရုပ်ပို မာရကျေား၊ နိုတ်လုပ်ရောဂါတ ဆောင်ရာအံ-
ရှားခြေ နှင့် ပုဂ္ဂန်ရှားခြေ နှင့် ပုဂ္ဂန်ရှားခြေ အားလုံး၏၊ နိုတ်-
လေမီဆုပ္ပလားတေ စာဖုန်းနွေတဲ့ အားလုံး၏ ပုဂ္ဂန်ရှား အား-
လုံး၏ အားလုံး၏ ပုဂ္ဂန်ရှား အားလုံး၏ ပုဂ္ဂန်ရှား အားလုံး၏
ပုဂ္ဂန်ရှား အားလုံး၏ ပုဂ္ဂန်ရှား အားလုံး၏ ပုဂ္ဂန်ရှား အားလုံး၏

თუ კიდევ შევიტროვდება ეს ჩამოლი, მართვ-ლებს ასრულები გაუსტებათ ერთ-ერთი გზა: ან ატლანტის ოკეანეს ტალღები — დასვლეთით, ან საქართველოს ქალაქ ქუთაისა — ამონთავოლეთით.

banka sa 300000

მარკოში შეტაც ძლიერია კლასობრივი გან-
სხვაება. ხალხი — დამონგბულია, დაჩაგრული,

ଦେ ୨୦-ଟା. ଏହିରୁଦ୍ଧ ଶୈଳିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦୋଷାବସ୍ଥାର, ରାମଭାବୀ
ଦେବରୁଣ୍ଡି ପ୍ରାୟେ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ହାଲକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶୈଳିକ୍ଷେତ୍ର—(ଶୈଳିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦୋ
ଶୈଳିକ୍ଷେତ୍ରରୁଙ୍କୁ ପ୍ରାୟେ) —ମଧ୍ୟରେ ଗୃହନ୍ତିରୁଙ୍କୁ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ
ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ ପ୍ରାୟେ

ଓମ୍ବୁଦୁର୍ବଳ ହା ମିଠା, ତୋଣେହିମୀ ଲେ ଡାକ୍ୟୁର୍ଗ୍ସ ସାଫ୍-
ହିମ ଶୁଣ୍ଟର୍କୁ ଏହିପାଇଁ ଆମେ ତାଙ୍କ ଲାଭଲାଭ କରିବାକୁ
ନ କରିବାକୁ, ଆମର୍ଥାମାନଙ୍କ ଉପରେ ଅଧିକାର ନାହିଁ—ଏହା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମହାକାଶରେ ଯାଏଇବେ—ଏହା ବାଦା-
ଲାଭରେ ଫର୍ଦାଶ୍ରୀ ବାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କର୍ମ—ଏହା ଏହାରେ!

ମହାନ୍ ମାର୍ତ୍ତିମାନ.

ଫାଲ୍ଗ୍ରଦୀ ମାର୍କ୍ୟୁନ୍‌ଶି, ବସନ୍ତ, ହୃଦୟକ୍ରମ ପ୍ରତିକାଳୀନ
ମୁଖ୍ୟମିତାରେ ଫାଲ୍ଗ୍ରଦୀ, କାର୍ତ୍ତିକାପୂର୍ଣ୍ଣ ପୁରୋତ୍ତରରେ ଶ୍ରୀଵିଷ୍ଣୁ,
ଶାନ୍ତିମହିଳା ଶିଥରେ, ମହିଳାଙ୍କ ବ୍ୟାକରଣରେ ଅଧିକାରୀ.

ერთდღობით ღრმოს გატარება მათი პარასკეონ-
ბით სასაფლაოზე გასეინწყბდა. ამ დღეს ვერცერთი
მანეპაცი ვერ მივა სასაფლაოზე, უფლება არა

აქეს. ოჯახი, შეიღები, ქრის სიამოვნება და მორ-
ჩილება, — აი არაბის ქალის მთელი ცხოვრება!

მაროკოს ბავშვი

ქალები პატარაობიდანვე პარამხანის მხევლე-
ბათ მზადდებიან.

დაუგინ სწავლობენ ხელობას, ხელოვნებას და
წერას კითხებას. გაროვეულების მცენიერება გარტივია;
წერა კითხეა და ყურადინ (მუსლიმნების საღვთო
წიგნი). — ათეული თაობანი არყვევენ ამ წეგნის
ტექსტებს, სწავლობენ მას, ხსნიან, ახალ ახსნას
იძებნ.

Ցեղալու պահանջները գրառման ժամանակ պահանջները կազմության մեջ ընդունված են և պահանջները պահանջներ են առաջարկված առաջարկությունների մեջ:

ରିଜାର୍ଡି - ମତିଲ୍ ପଟ୍ଟି.

მოვლენა ბერძერებშია და კერძოდ რიფებმა
ქელი ზენ-ჩევულებანი ჟენიასტუნებს. მათი ქელი
თავისუფალია, ქლავების არ აშენებინ, დარწინის
ჯოგბით ხეობიდან ხეობაში ახალ სძოვების სა-
ქებნელად. ჟენიობა მათში ნაკლებადაა განვითა-
რებული, ვინაიდნ ჟენიები არაბების ჩამომ-
ვალნი არიან, ბერძერები კი ასე აღვილად არ ით-
ქვიდებოდნ ჟემოსტუნებში.

მოგი მათ დამოუკიდებულებას ძლიერს და შეკების ბრჭყალებისაგან იცავს; ჯოგი ძლიერს მ-ტულს ტანაცმლისათვის, მთის ხეობაზე დამუშავებული მნიშვნელი კი გამოსავავდა საჭირო პურს და შევანილებულებას; ეკონომიკური ბლოკადა მათთვის საშიში არ არის. გაჭირების დროს თავის მეტენერგიის პროდუქტებით ისინი მშენდდ იკბოვებენ და სხვის საჭიროს არ აითხობდნა.

აბდ-ელ-ქურიმი.

უცხოელ ულლის წინააღმდეგ აჯანყებულ რი-
ფების რევოლუციკონნერი ბელარისი აბდ-ელ-ქერიმი.

ସାହୁ ପାତ୍ର କାନ୍ତିଲୀ ମାତ୍ରମିଳାଯାଏ

ମାତ୍ରାରେ ଦୁର୍ଗନ୍ଧିକା ଫ୍ରାପ୍‌ରୀଥିଲା କ୍ଷେତ୍ରରୀଥିଲା ଯେତ୍ରାଙ୍ଗେଲ୍‌ଲେବ୍‌ହିଲ୍
ରୀସିଏ ଓ ଗୁଣିଲିଶ୍‌ଟ୍ସର୍‌କିମ୍‌ ଗୁଣିଲାଇପିଲା, ରୀସିଏମିନ ଡାକ୍-
ଗ୍ରାନ୍‌ଟ୍‌ ମାତ୍ରାଜୀବି.

ამდე ელ-ქერის დღიდანს არ უფრქრო,—
მშობელ მთებში გაეტა, ფეხზე დაყუნა თავის
მოძმენი და რაცდონინგ კვირის შემდეგ თავის გარ
უქმ 2500 კაცისგან შემდგრო გვიჩრდა შემო
ტრიბა.

የጠቃሚነት በፊዴራል የፌዴራል አገልግሎት አለበት.

ଏହା କ୍ରତ୍ତବ୍ୟାଳ ଶୁଣିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବାନୀ
ଫାରାନ୍ଦାର୍ଗ୍ରେବ୍ସ ଓ ଗ୍ରେବ୍ୱେଲ୍ଫ୍ରେବ୍ସ, ତୁ ହଙ୍ଗମର
ଶ୍ଵରୋଦାମ ହାତରେଖିମ୍ବ ଅତେବ୍ୟାଳ ମେରମିଳିଲାବ ଶ୍ଵରୋଦା-
ମ୍ବ ଶ୍ଵରୋଦାମ ହାତରେଖିମ୍ବ ହାତରେଖିମ୍ବ 25—30000 ପ୍ରାଚୀନତା
ଶ୍ଵରୋଦାମ ହାତରେଖିମ୍ବ?

ବେଗରୁକ ହୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ କୋଟ ପ୍ରମାଣିତ ହେବାରୁ ଏହାର ପାଇଁ
ବେଗରୁକ ହୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ କୋଟ ପ୍ରମାଣିତ ହେବାରୁ ଏହାର ପାଇଁ

არა ერთხელ დაუცულიათ ევროპელებს სახარ-
ტევნოლ თავისი სადარიჯობი, დაუხევიათ შორს,
ჩიტებებსათვის დაუტოვებიათ იარაღის და საკეტის
საჭყაობიძე.

କୁଳ ଲାବନ୍ଧିତ ରହିଥାମା?

მარკულების ყოველი აჯანყება აქმდის მატკუნიათ და ეკრანულები მარკულების მიზანში ახდენდება.

75 წლის განმავლობაში პირველად მიიღეს
პარკურელებმა წინადლება ზავზე ეკრაპელები
შეჩინოთ.

ამის შენტეზი ისაა, რომ ტომები აქვთდი
განკალკეულულად გამოილოდნ, ჯერ კილვ ვინ
შეეგროს საერთო ინტერესით. როგორმა კი საპარ
ძოლებელად ბერძენების ყველა ტომები აშალე
უცხოელ ბატონების წინააღმდეგ.

၁၀၊ အဆိုဒ်၊ ဂာတာဒ္ဓိုံး တွေ အဲ့ စာမျက်နှာ
၅၂။ မြှေးဆာင်ပေး ဂလ္ဗား၊ အပဲ-ဤ-ချုပ်မိုး ဖုန်းချိုး
၁၀။ အရှင်ပါဝါ အောင် နောက်။

ସେ କିମ୍ବାଲ୍ପିର ତ୍ୟାଗିତ୍ୱରେଣ୍ଟଙ୍କାଳୀ ବେଳକିଲିବା, ଯେ ଏହି ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କର ନାମକାନାମାଲ୍ଲାରୀ ଖର୍ଦ୍ଦିନକିଲିବା, ଯେ ଏହି ଅର୍ଥରେ ଅଭ୍ୟାସକ୍ଷମତା ଉପରିଗଠିତ ଫୁଲାର୍ଥିକିଲିବା, ଯେ ଅର୍ଥରେ କିମ୍ବାଲ୍ପିର ଶରୀରକୁ କେତେବେଳେ ଶରୀରକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକାହିଁ ଆଜିର ଅଭ୍ୟାସକ୍ଷମତା ଉପରିଗଠିତ ଫୁଲାର୍ଥିକିଲିବା.

III ၁၂၀ ၂၁၆၂၂၂၇၀.

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମେତ୍ରା, ଲାଭ ଲାଭକୁ ଗମିନ୍ଦୁଳା
ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କାହାରଙ୍କ କାହାରଙ୍କ କାହାରଙ୍କ
କାହାରଙ୍କ କାହାରଙ୍କ କାହାରଙ୍କ କାହାରଙ୍କ

თვით საფრანგეთში პროლეტარიატი დიდად უქმდაფოლის მარკოკის მმით. საფრანგეთის მთავრობა დაინია და იღარ იყის რა ჰქნას, რადგან ადგილობრივმა კომუნისტებმა სულ შეეცემოს შეკითხვებით და მთა მხეცური ზრავების გამოაშეკრავებით. ამისათვის საფრანგეთის მთავრობამ და წყო ბრძოლა კომუნისტების წინააღმდეგ, რომელიც ხელს უშლიან აფრიკის ახალშენების დაბრუბობაში. გაჩერეკილი და დაპატიმრებულია მთელი რიგი კომუნისტებისა, რომელიც იგირაციას ეწერდენ მოის წინააღმდეგ, მაგრამ ბურგუაზია ამით არა კმიტოლდება და მოითხოვს უფრო სასტრიქზომებს. ამავე დროს რიფებს უერთდებიან იურიკელი სულ ახალ-ახალი ტომები, რომელთაც სურა განთვალისუფლება იმპერიალისტების ულილდა. ვინით საფრანგეთის ჯარშიც დიდი განხეთქილება სულებეს, რადგან არ იყარ, როსტოკის განვითარების ისნინ შორეულ აფრიკაში და ჰამბურგში. განვითარების ისნინ, რის გამოც იგი ხშირად მარცხდება. აუტონელი სიცხის გამო (50—60 გრადუსის) საფრანგეთის ჯარში გრულდება სხეადისხეა ავალეოფობა. მიუხედავად იმისა, რომ საფრანგეთის მთავრობა ხშირად სცელს მთავარსარდლობას და გენერალებს, მინც იასეური არ გამოდის, ეს არას შევლის. ამაშინათ აჯანყებულთა წინამდლობა აძლელ-ქერიმმა განაცხადა, რომ იგი თანაბმა ზაფხული, თუ საფრანგეთი გაიყვანს მარკოლდა ჯარს და იცნობს რიფების დამოუკიდებლობას. მაგრამ იმპერიალისტებს უარი განაცხადეს ამ წინადაღებაზე, რადგან მათ სურა მარკოკ მიწასთან გაასწორონ და მისი სიძლილრით თავისი ჯიბე გაისქელონ.



შანგლისის პიონერების კონფერენცია.





A. 256850.

Հ Ա - Հ Ա Տ Ի Ւ Ե Բ

(ჩინელ მათხოვარ ბავშების ცხოვრებიდან).

କୁରିତାଳାଦ୍ବାରା ଏହା ପରିଦ୍ରାବ ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଛି ।
ଓ, ଏହି କୁରିତାଳାରେ ବ୍ୟାଗ୍ରମ୍ ଦେଖିଲୁ କୁରିତାଳାରୁ ପିନାରୁ;
ଅଗ୍ରମ୍, ଶେରାର୍ଗ୍ ଦେଖିଲୁ, ମହାଦେଵ କୁରିତାଳାରୁ ଲାଙ୍ଘନି-
ଦେଖିଲୁ ଗଢ଼ୁକୁଳମ୍, ଗାଢ଼ିକରିବିନା କୁରିତାଳା ଅଥବା କୁରିତାଳା
ମୂରିବିରାରୁ ।

— ଲାଲା, ହା ଦେଖିମାରିବା?

ରୀ ଏଣ୍ଟ୍ସ ଲ୍ରୋ ପ୍ରେସ୍‌ରେଙ୍କାର୍ଡାର୍ ମେଲ୍‌ଲୁଣ୍ଡ ର୍ଯ୍ୟା-
ଲ୍ଫର୍ ଓ ଶ୍ରୀବାର୍ତ୍ତା ଏନ୍‌ଫ୍ରେଣ୍ଟର୍ ଗ୍ରେଜ୍‌ର୍ ମାତ୍ରମେହାର୍ଦୀର୍ ଓ ଶ୍ରୀ
ମାତ୍ରମେହାର୍ଦୀର୍ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ ମନ୍ ଲିଲ୍‌ ଗ୍ରେଜ୍‌ର୍‌ଗଲ୍‌ଫାର୍ମ
ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ ଟାକିପ୍ କୁଟ୍ଟି ର୍ଯ୍ୟ କ୍ଲିକ୍‌ଲୁଣ୍ଡର୍‌ଫର୍ମ.
ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ କ୍ଲିକ୍‌ଲୁଣ୍ଡର୍‌ଫର୍ମ ଏଣ୍ଟ୍ସ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍,
ଏଣ୍ଟ୍ସ ଲ୍ରୋ ପ୍ରେସ୍‌ରେଙ୍କାର୍ଡାର୍ କୁଠାର୍, ଶାତ୍ର୍ଵ କ୍ଷୁରାଶ୍ରୀ
କ୍ଷୁରାଶ୍ରୀ ମାତ୍ରମେହାର୍ଦୀର୍ କୁଠାର୍, ଏଣ୍ଟ୍ସ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ ର୍ଯ୍ୟ କ୍ଲିକ୍‌ଲୁଣ୍ଡର୍‌ଫର୍ମ,
ଏଣ୍ଟ୍ସ ଲ୍ରୋ ପ୍ରେସ୍‌ରେଙ୍କାର୍ଡାର୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ
ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ 13 କୁଠାର୍ ଡିଜ୍‌ଟୋପ୍‌ସ. ର୍ଯ୍ୟାର୍‌ଗ୍ରେ ଲୋଲ୍‌ଗ୍ରେ
ମାତ୍ରମେହାର୍ଦୀର୍ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍ ନ୍ଯାଶ୍ନାଲ୍ ଟାକିପ୍ କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ ମିଳିଲ୍‌
ମାତ୍ରମେହାର୍ଦୀର୍ କୁଠାର୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ କୁଠାର୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ କୁଠାର୍ କୁଠାର୍
ଏଣ୍ଟ୍ସ ଲ୍ରୋ ପ୍ରେସ୍‌ରେଙ୍କାର୍ଡାର୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍
ଏଣ୍ଟ୍ସ ଲ୍ରୋ ପ୍ରେସ୍‌ରେଙ୍କାର୍ଡାର୍ ଏଣ୍ଟ୍ସ ମିଳିଲ୍‌ଫର୍ଡାପ୍

၁၀၊ ပုဂ္ဂန်ရွှေ လျှော့ ဒာဂုံစားပါ လူ-လျှော့ ဒာဂုံ-
၁၁၈။ လူ သူ့ပုဂ္ဂန်ရွှေ၊ မီးမိုက် တို့ လုပ်လုပ်လာ စာလျှော့
မိုးစိုးခြော စာလျှော့မျိုး၊ လုပ် အောင်ပုဂ္ဂန်ရွှေ၊ တော်ပါ
အလုပ်လုပ် ဖုန်တော်၊ ရွှေ၊ ဝိုင်ဝိုင်ပုံပဲ အချုပ်တွေ၊
ဒုက္ခာဒုက္ခာပဲ အောင်ရှေး၊ မိုး မီးမိုးမျိုး၊

ଶେଷାଙ୍କ ମତୋର କ୍ଷୁଦ୍ରିତ୍ୟ କ୍ରି କ୍ରମଶରୀର ହାତିଲୁଣ୍ଡ,
ମେଳାକୁଣ୍ଡ, ମଦଳାରୁ ବାଲ୍ବନ୍ଦ ଡାସିକିନମଦ୍ଦା. ଥାପୀ
ଢିପିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡମବ୍ଦ ଧୂଲୁଣ୍ଡମଦ୍ଦା, ଉର୍କରମଶୂଲାଲ ହାତିଲୁଣ୍ଡ
ଲୋ ବାଲ୍ବନ୍ଦ ରଜତ ଉର୍କରମଶୂଲ କାହୁଶି, ରମ୍ଭେଲୁଗ ବାଲ୍ବନ୍ଦ
ବିତ ଗାର୍ଭନିଲ୍ଲୁପ୍ତ, ରମ୍ଭେଲୁଗ ମୁଶିକା ଶୂରୁଵାତ, ରମ୍ଭେଲୁଗ
ମେଲାକୁଣ୍ଡ ମୁଶିରାଦେବ ବାଲ୍ବନ୍ଦ ବାଲ୍ବନ୍ଦ ଅର୍ଥମଦିଲ୍ଲେ-
ବି, ଗାର୍ଭମଦିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡ ବାଲ୍ବନ୍ଦ ଲା ଶୈତାନଦେବ କାହୁଶି, ଗାର୍ଭ
ମଦିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡ କାହୁଶି. କାଲାନି, କାଲାନି ଦୃଶ୍ୟକୁ ଶୈତାନ
ଲା ଏହି, ଏହି ମତୋର କ୍ଷୁଦ୍ରିତ୍ୟ, ତାପିଲ ଗାନ୍ଧିଗୁର୍ବର୍ମଣ୍ଡଲ
ମନୋବ୍ୟବିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡମବ୍ଦ ଦାୟିମାଯନ୍ତିଲ୍ଲେବା. ଏହି ଦାୟିମାଯ
ମନୋବ୍ୟବିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡ ହିନ୍ଦୁଲ୍ଲେବା. ବାର୍ତ୍ତମାନ ଏହି ମୁଖ କିମ୍ବାର୍ଥିଲ୍ଲେବା ଲା
ଶୂରୁମର୍ଦ୍ଦ ଉପାଦାନ ବାହୁଦ୍ୱାରୀ ବାହୁଦ୍ୱାରୀ ଏହି ମନୋବ୍ୟବିଲ୍ଲେଖୁଣ୍ଡ
କାହୁଶି.

ମୁଁ ଶ୍ୟାଙ୍କର ଦ୍ଵାରିମା, ହନ୍ତରେଣ୍ଟିପାଇଁ ଶିଖିଥିଲୁଗାକି
ରାମଦେବଙ୍କରିମ୍ବ ଫଳିଲୁ ନିଜ ମୁଁଙ୍କୁଙ୍କୁରେ, ହନ୍ତରେଣ୍ଟାପ ମୁଁଙ୍କୁ
ଲାଗି ଏହି ନିଯମ ଦା ବିନ୍ଦୁରେ ଅଧିକରିତ ହୀନ ଦା କାହିଁ ଦାଖିଲା
ହନ୍ତର ଚକ୍ରରେଣ୍ଟିପାଇଁ ଶ୍ୟାଙ୍କର ବାଲୁକି ଦୋଷରେଣ୍ଟିପାଇଁ ଦା ଦାଖିଲା
ଶ୍ୟାଙ୍କର ପାଇଁ କାହିଁ କାହିଁ ଦାଖିଲା
ଶ୍ୟାଙ୍କର ପାଇଁ କାହିଁ କାହିଁ ଦାଖିଲା
ଶ୍ୟାଙ୍କର ପାଇଁ କାହିଁ କାହିଁ ଦାଖିଲା

— ගෙ...

— ჩუნ? რა ამბავია?! — შეეკითხა პატარა ბიჭეს
ლი-ლი:



— ლი, მე რაოც უნდა გითხო, გავიდეთ.

— არ შემიძლია, ჩუნ. რომ იცოდე, როგორ
მშეია და დავითოაონი...

— გავიდეთ, ლი, მე ძალიან დიდი საქმე

ଲୋ-ଲ୍ୟ ଡାକ୍‌ଗ୍ରହିତାଙ୍କ ହିନ୍ଦୁ ପାରଗୀ ଦିଖିଥାଏ । ଏହି ଅବ୍ୟାପ୍ତି ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାମାତ୍ର ଏକ ଦାକ୍‌ଗ୍ରହିତାଙ୍କ ଲୋ-ଲ୍ୟ—ଲୋ-ଲ୍ୟ ହାତିକାଳୀନୀଙ୍କ ହିନ୍ଦୁଙ୍କାରୀ ।

— რა იყო, ჩემი?

— Ցցն հոմ պայլո ցյունութա, լո, հաս ուղարկո՞ւ
Ցցն հոմ եալուն ծցըրո պայլո ցյունութա, ոհի թե-
նուո, լո, ո՞ո...

— ଲାଭୁମ ମ୍ୟାନୋଥ ମାଗାଳ, ହିନ୍ଦ?
— ଠିକ୍ ରୁଦ୍ଧ, ଲାଭ ମେ ମନ୍ଦ୍ୟା, ଲାଭ ମ୍ୟାନୋଥ
ଲାଭ ମାଗାଳ.

— მე რომ მქონდეს, ჩუნ, ვიყიდდი რიკშას!
— მარა, ლი, მარა ეს მინთოდა.

— მერე რა გინდა ამით სოქვა, ჩუნ?
— ის. რომ მი მაჭის ოთხი მანალი, თუ.

ଲୋକୁ ଗାନ୍ଧିରୁ, ତଥାଲ୍ପଦି ରାଜ୍ୟଗଠିତୁ ଲାଗିଥାଏଇବା ଯାହାରୁ

— ମେହିଁ, କୁଣ୍ଡାରୀ
— ମେହିଁ, କୁଣ୍ଡାରୀ

— ସ୍ତ୍ରୀ, କୁଳାଳୁ ନିଜରେ ଉପରେ, ଅନ୍ଧରେ ଥିଲା
ଶୋ ମାନଙ୍କର ଦା ଫିଲା । ଓ, ଲାଗି, ହିଏବ କଥି ଦାଳିଲାନ
ମଦିଲର୍କବେ ଯାଏଟ ଥିଲା ।

— სსუუ — გააჩუდა ლი-ლუდ ძეგობარი და
ქურდივითი მიიხედ-მოიხედა ბნელ ქუჩაში. — ამაზე
ვაყოფა ლაპატად, დაიდინოდ.

ორი ამანაგი ფრისხილად შევიდა საჩადუში.
სალოცა მიგდენ და ძილს მიეცენ, ძილს, რომელიც
მათვეის, მუზედავად აღლვებისა, ასეთი ტკბილი
ყოფა.

შუალამისას ვიღაც წამოდგა, მივიღა უახლოეს შეზობელთან, ფრიგილად გაშინჯა და შემდეგ აკიტრა სარიცავილან.

JL

დილით აღრე გათხოვენს გამოეღოძით და თა-
ვისი ყუკანით გამოალიტეს ლა-ლუპ. ლო-ლუქ ბიი-
ხედ-მოიხდა და დაინახა, რომ ჩენ სარდაფში არ
აყა.

^{*)} ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ, ԽՈՅՄԻՂԵԼՑԻԿ ԵՇՄԵՔՆ ԱԾԱՑՈԱՆՈ.

და როცა გაიღვიძა, ე. ი. მეორე დღეს, ჩუნი სარ-
ლატში აღარ იყო.

კარგი დღომ გაიარა ისე, რომ ლი-ლუ ვერ
დაელაპარაკა ჩენს. მართალი, ლი-ლუს ეს არ აწუ-
ხებდა, ვეგრამ მინც ხანდახნ აფიქტებდა, თუ რა-
ტომ ჩენს, ის ჩენ, რომელიც უწინ ყოველთვის
მოუმოწნლად მოყლოდა ლი-ლუს, ახლა არც კი
ელაპარაკებდოდა, ელაპარაკებდოდა კა არა, დილით
ლი-ლუ ვერც კი ხდიდარდ ჩენს.

ଲୋ-ଲୁହ୍ର ଲୋଳିଲେ ବ୍ୟାନ୍-ଗ୍ରାମାଳୀତ ଶ୍ରେଷ୍ଠମ ଲୋକର
ତନ୍ଦ୍ରା ଲୁ ହୁକ୍କା ପ୍ରାଣିରୁ, ମେଲାରାଦା ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଲୁ
ମାତ ସାରଦ୍ଵାରେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତି ଉତ୍ତରିଣ ଜାଗରୀ ପ୍ରଥମକ୍ଷେତ୍ର
ଲୋହିପୂର, ମାଗରାମ ମାତ ଲୋହାପ ଏତ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିରୁ. ଏହି ଲୋହ
ଦ୍ରଙ୍ଗଜ୍ଞାନିର୍ମିତ ଚାରିଲା ମାତକ୍ଷେତ୍ରରେମିଳି ସାରଦ୍ଵାରୀଶ୍ଵର କୁରୁଳି
ସାନାଶାବ୍ଦା, ମାଗରାମ କୁରୁ ପ୍ରାଚୀ ଗର୍ଭଜୀଜୀର ପ୍ରାଚୀ ନାବ.

— საკიონელია, რატომ გამირჩის ჩენ, რა-
ტომ?!? — ჭიქრობდა ლი-ლუ და ვერ ეპასუხნა ამ
კითხვაზე.

— ଶେଷ, ଶେଷ, ଶେଷରେ ଲୋକଙ୍କ, ହେଉଥିଲୁଗୁ; ୨୫୨-



ქეცი, თორემ კაპეიკასაც ვერ მიიღებ. ჰეი, შენ, გე-
ლა! გ

ლი-ლუმ დაჭიმა კუნთები, მირბოდა თავგამეტებით. მირბოდა ჭიშლ ძობაში და ყოველი ნაბი-

— ჰა, ჩქარა, ჩქარა — გაისმა ისევ ბრაზიანი
ხე.



პირდაპირ გასაცემარი იყო: სიღაძ პოლონელი ბიქუნია ძალ-ლონენს. ფეხშე ხომ ცერი გასისხლიანებული პერნა, მისი ხელვები ხომ სხლტოდა რიკშის სახლლურებზე, ლი-ლუ ხომ ტორტმანით გაჩრდა.

— ଶେର, ଶେର..-ଲା ଶ୍ଵେତମା, କୌଣସି ସିଙ୍ଗାରୀଙ୍କା
ନିରୀଳମା ପୁଅ ହିସପ୍ରେ ଥିଲେଣ୍ଟ ବିଦେଶୀଙ୍କାରେ ଲାଗୁ-ଲାଗୁ
କୁର୍ରା କି ନିର୍ମଳନ, ମେଲେଲେ କିମ୍ବାଲେ ଉପାରୁକ. କୁର୍ରା
କି କି ଏହି ତାପର୍ବତୀଯାଙ୍କାରେ, ବାଲେଖି ନିର୍ମଳାଶ୍ରୀର୍ଷା
ଦୂରିତ-ଦୂରିତକାରୀଙ୍କାରେ. ଯେତୁମିଳିବିଲ୍ଲେଖି ଦେଖିଲୁଛୁର୍
ତା ଲାଲୁକୁ କି ଗାରିବନାର୍ଦ୍ଦା, ଗାରିବନାର୍ଦ୍ଦା, ରାଜୁ ଦାଳି ଏବଂ
ଲାନ୍ଧି ଶ୍ଵେତର୍କାଳା.

— ჰეი, უნგ...გაისწა კიდევ და უზარმაზარი
ჩიქეა შელუიგრალ მიეხალო პატია ბიჭის ზურგს. იყი
წაბარბაცრა, რიკშა დაეჯახა და ლი-ლუ დაეცა
მიწოდება.

କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରା ଓ ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଲୁଛନ୍ତି । ଏହାରେ କାହାର କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦେଖିବାକୁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି ।

卷之二十一

= ପ୍ରକାଶ କ୍ଷେତ୍ର, ଲାଲ ମହାନ୍

— മുൻപു പ്രാണി

— നാമം കുറഞ്ഞാണ്

= නෑ ව්‍යුත් මෙම සාම්පූහ්‍රය...

Ճ Գ Ո Ւ Ճ Բ Յ Յ Յ Յ Յ

(ტროპიკული შეცემის განვითარებისას).

କ୍ଷେତ୍ର ଦୟାଦିମନ୍ଦିର ଶବ୍ଦମେଳନ
ଶରୀରପ୍ରୟୁଗିଲିଙ୍ଗ ପ୍ରଦର୍ଶନକାରୀ
ଶାଦ୍ୟାପ ମହାନାର୍ଥୀଙ୍କ ସାମରଣ
ମେହାର ନାନୀର-ନାନୀର ଅଳୋ,
ଶାଦ୍ୟାପ ଦୁର୍ବଳ ଶାଯତ୍ରାଣ
ଲାହାରିଙ୍ଗ ଦ୍ଵାରା ଉଦ୍ଘାତିନାନ ଦେଖି
ଶରୀରମାତ୍ର ବାହ୍ୟଜୀବ ମିଳିବାନ୍ତି
ଶାଶବାହାରଗ୍ରହଣ ମହାନାର୍ଥୀ
ଦ୍ୱାରା ଶାଶବାହାରଗ୍ରହଣ ଦ୍ୱାରା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ କାଣ୍ଡ
ନାନାର ନାୟକୁ ଏହାମିଳି. ନିଃ
ମୁଖ୍ୟଲ୍ୟଲ୍ୟାଙ୍କ ମହିମାଙ୍କର
ପିନ୍ଧରାମାନାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

გავეცნოთ, უფრო ძვირფასი ნაყოფები ტრო-
პიკებისა საღ იზრდება და როგორ.

კავა ველურად იზრდება ტრიპტიკულ ტყებში
მაგრამ ატარი ხეების და ბუჩქნარის სახით,
დაფარული მოლაც ნაყოფით, ცერტკეს მსგავს ლე-
რელობრით, რომელმაც 25—30 ოქსია ძეგა.

კავის სამშობლო ცენტრალური ოქრიძეა,
სიღნაცი იგი ცხელი სარტყელის ყველა ქვეყნაში-
ში გავრცელდა, სადაც ჰპარის ნოტოა და უშედე-
ბელი ტყეები საკმით ჩრდილო იძლოვა.



(୧୯୫୩୬ ୮୮୦୪)

სულ მოკლე ხანში აფრიკის დაბლობების ჭავას პლატიკური ციებმა პირველი ადგრძი დაიწყო მოკლე მოკლე ქვეყნის მიერთვის.

ପ୍ରସାଦ ଗାସାଶ୍ରେଣ୍ଟଲାଇ
ପ୍ରସାଦ ବେଳ୍ଜିକାରୀ ସାମଗ୍ରୀ
ହିନ୍ଦୁର ଉଦ୍‌ବନ୍ଧି, ମିନ୍ଦ୍ରେନ୍ଡାନ୍
ବେଳ୍ମିଂ ରୁଷ୍ଯିଶ୍ଚ ନିର୍ମାଣ
ଅଫଗିନ୍ଦିଆ, ସଲାପ ପାଇସ
ବ୍ୟାକୋ ଲେନାନ୍ଦାଲା ଲ ଗାନ୍ଧି
ଶେଖା ରୁଷ୍ଯ ଶୈଳିକାର୍ଯ୍ୟାବଳୀ
ତଥ ଆମାର ରୁଷ୍ନାତା ପାଇସ
ଶେଖା, ପାଇସ ବ୍ୟାକୋ
ବ୍ୟାକୋ ମିନ୍ଦାନ୍ତାରୀ ନିର୍ମାଣ ମାର୍ଗ

დარგავენ და, როცა კავით მნიშვნელობა, ამ ცენტრულებს შემოუკუთვევთ. მნიშვნელობა დარგული კავით უკვე სამი წლისა იძლევა ნაკოფის. როცა კავით მოიწვა, დეროებს დაკრიტიკო, დასკრინ და შემდეგ მარცვლებს ხელით ამოიღებინ, დასცემავნ ლობიოსავით. მარცვლებს გარდა ნაკოფის საჭმლოს საბილიერ არის, ნოიტინ და მომენტი. მარცვლებს შეზებ ამბობენ, ან სკოლულურად დამზღვებულ საჟრობო და დარბონობულ უკუთვევს; ამრბონ 2-3 დღეს, შემდეგ იმიწაში ჩა კუთვნი, ისევ ამოიღებინ და გაუსრობდნ. მნიშვნელობა მოვლით მარცვლებში დუღილი იწყება, რომელიც სურნელებს სტენს კავითს. გამხმარ მარცვლებს დაუტვილენ და უკვე უცხონილის სახით აგნეც ნიან დანარჩენ შემოიტვი.

ყავის საშომბლო აფრიკა, უმთავრესად
ამისინია. მე-XX^მ საუკუნეში ყავის ხე არაბეთში გაი-
ტანეს, ეკვიპაჟი და ყავის, როგორც პრილუქტს,
მშომლოდ მე-XXII^მ საოცნებითნ ხმარიდნ.

ამერიკული ნაწილი ყველა სამხრეთ ამერიკული კონფედერაციის გამო.

ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରେ ଡାର୍ବଲିନ୍ସ, ଅଞ୍ଜଳା ଓ ମୋହାରୀ, ବ୍ୟାକୁଲ
ମ୍ବ-ସାମ୍ର ଟ୍ରେଲ୍ସ ଇନ୍ଦ୍ରିଯା ଓ 12 ଟ୍ରେଲ୍ୟୋଫିର୍ସ ବ୍ୟାକୁଲ୍ସ. ଏହି
ମେଗଲ୍ସ ଟ୍ରେଲ୍ୟୋଫିର୍ସ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁଖ୍ୟମିତ୍ର ପଦାର୍ଥ ପାଇଁ
ଲ୍ୟାଙ୍କ, ମାଗରାମ ମିଳ ମର୍କ୍‌ହ୍ୟୁଣ୍ଟ୍ସ ମିତ୍ରାବରୀ ଉଚ୍ଚିତ
ମନ୍ଦିରଗାଁ ଓ କାହାରେତ୍କଣ୍ଠରେ.

თვითეული ხე 2 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ გრძ. კავის მარცვა
ლებს იძლევა და ერთს დესტრინა მიწაზე კი 900
სის დარგვა შეიძლება. დაკრეფილ ნაყოფ
წყალში დასკელებან, რომ ბაგრი კინ დაობები
და მოსკონტის, თვით მარცვლებს კი მიზანში ააწ



ՀԵՂՈՎՏ ՊԵՂԻ

წარსული საცემონის დასასრულოს კეთი ამერიკიდან აფრიკაში გაიტანეს, სადაც მის სახარებლად იმდრენად ხელსაყრელი პირობებში აღმოჩნდა, რომ

ଲ୍ଲିଗାନ ଗାସାଶମତିଦାର-
ଯାଙ୍ଗିଳ ତ୍ଵରିତୀର୍ଥାଳ
ନାୟକାର୍ତ୍ତିଶିଳରି ମାର-
(ପ୍ରାଚୀଲିଙ୍ଗିକ).

ହାତେ ଶାଖିରେ
ଲାଗୁ ପ୍ରେରଣାଲ୍ୟରୀ
ଥିଲାଏ, ଯୁଗମାର୍ଗରେ
ଶାଦ କ୍ଷି ହିନ୍ଦେତ୍ତା,
ଶାନ୍ତିକାଳାବ୍ଦୀ ଦିଗ୍ନ ପ୍ରେରଣ
ଲଙ୍ଘାନ୍ତ ପାଇଁ ପ୍ରେରଣ
ଦା, — କେବୁଠିରମଣି
କୁଣ୍ଡ ଫରନାନ୍ତିକ
କୁଣ୍ଡ ମେଣିକନ୍ଦିଦିଶି.

ହାଲେ ଶୁଭେତ୍ରୀକୃତ
ନାଶିଳେ ଏବଂମା ସାମି
ଶ୍ରୀରୂପ ଏଥିଲେ, ଦରିଦ୍ର
ରୁକ୍ଷରିତିରେ ଦ୍ଵା ତେଣ
ଲାଭଦୀରେ ଏବାଲାଶ୍ରୀ
ନେବାଦରକ ଗୋଟିଲେ
(ନିର୍ମାଣରେ ଦ୍ଵା ପ୍ରୟୋ
ଗନ୍ତି)

ჩაი — გამზმარი
და წვრცლად და
ქრისტ ჩაის ბუქების
ფოთლებს წარმო-
აღვენს.

რაც უფრო
წვრილია და ნორ-
ჩია ფოთოლი, მით
უფრო უკეთესია
ჩის ხარისხი. და-
ბათ და ხარისხის

ნაიში კი ფოთლებს გარდა ყლორტებიც ურევია
და ტოტებიც:

ბუქენდან ფთლებს სცრინ ბრძე გაზაფხულიდან დაწყებული ნავიკინებ შემომზღვომაში ის. ამ-მობენ, ხარისხებილ დალაგებენ და შემდეგ დაუხინიან ან დაცრინ.

ტრანსპორტის მთავარი პროდუქტების გარედა
ეკონომიკური უძრავის კილო ფინიცის პალმები, ბა-
ნანები, არეკის პალმა, პურის ხე, ქოქოსის კა-
კლი.

Ծողքացածրությունը կարուի եթ զբաժան նայողութ ու-
լլցած; Տղոյացածրությունը նայողութ յարստ գումարա.
Նայողութ նշանը հարցությունը թարգմանեա, հմայա-
սաց պահանջն առ շնչարդ պահանջն է պահանջն առ պահա-
նութ պահանջն առ մասնակի պահանջն է պահանջն.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ତାଙ୍କପଦ୍ମି ହେଲୁଗ୍ର ମାଳାଲୀ ନିର୍ଭଲ୍ଲେ-
ବା, ଲ୍ରହ୍ମ ଶତରୂପା ଓ ଶ୍ରୀହରଦୀବିନୀ—ତାନ୍ତ୍ରମିଥୁର
ମହନ୍ତବାଦୀଙ୍କ ମେତାତ୍, ପ୍ରମିଳାରାମଙ୍କ, ସୂର୍ଯ୍ୟପଦ୍ମିଙ୍କ ଆଦୀ-



ଓনিয়ো কুণ্ডা.

კაუზუკის ხევბი სხვადასხვა ჯიშისა. უფრო
გარეულებულია ფუკუსი, რომელიც, უმცელია,
განასაკთ საღმე კერძო სახლებში. მნიშვნელოვანი
აუგა ფიციურია რა შედარება ტროპიკის ვეება
კაუზუკის გოლიათან!

კაუნის მთელი ტეებისა გადამიშვლი სამ-
ხრეთ აქტორების და ფრენების მიღინდეთ ნაპირებზე;
გაშლილი, ხშიროტებანი ხე, რომლის დღრო-
ზე შეძირდული ლინები და ველური ყურძენი
(როინა).

კელური ხისგან კაუჭუქს ასე იღებრ: ჯერ და-
ნიშნავენ ხეგმენს, შერე იქნებ ქოხს აგვებრ და 2-3
თვეთ დასახლდებან. ღილით აღრე უვლინ ტყებ,
დარიმშველ „სწევლ ხეგმენ“, და თან კალათთ მო-
აქცის თიზის ქოთხები, ცოტაოლენი აყალო მიწა
თა თანა.

თევითეულ ხეს ქერქს გაუტერიან და ქოთანს
მიაღდენ, ქოთანის პირებს კი აყვლოთ შემოწლე-
სავენ, რომ წევნი არ დაიკარგოს; ქერქიდან თევ-
რი წევნი ჩაიღდის ქოთანში. ქოთანებს რომ ავეკ-
ძნ, მაგრა წილიძინ და იუთ დარ ჭირებული ჩაისხა-

მენ. როცა წევნის საქმით უფრგროვებდნ, დანორებელ
ცეცხლს, წევნის დასხამზე ჩინაბზე (წევნი არ იღ-
რება, რადგანაც სკელია) და ცეცხლზე დაიტერენ იქმ-
დის, ვიზრე წევნი საქმით არ გასქელდება;
შემდეგ შევიდონ ახალ წევნს დასხამენ, რომელიც
ყვითლდება და მაგრძელდება. როცა უენა ჩინაბზე საქ-
მით აძლოდება, დანითა აფეხება და შეინახავენ.
ამ ფრნებს შემდეგ კიდევ გააძინობენ მშენებ და უკვი-
გასაყიდო მჟალა კაუჩუკი.

საცობის ხე—ყველისთვის ცნობილ „პრიმ-

ხაცობის ხე—უკელასოვის ტნბილ „პრობ-
კებს“ გვაძლევს, ურამლისხდაც ბოთლებში სითხეს
ვერ უვინაზავდით.

საკომის ხე მალინი, შვერილფოთლებიანი და
ხორულიანქერქინი. ამტრიკაში და ტუნისში (იყრი-
კის ჩრდილოეთი) იზრდება. სკუბი ქერქის ქვეშა
ფერისგან ყოფდება; ამისთვის დანით გადაჭრიან
ქერქს სიგანეზე და სიგრძეზე, რის შემდეგ ქერქი
ადვილიად შორდება ღრეოს. ამ საშუალოს იყლისში
და აგვისტოში ასრულებენ, უქარო ამიდში, რადგა-
ნაც ცხელი ქარი იზიანებს გაშივლებულ ღრეოს,
რომელზეცაც შემდევი ფერა ც წლის შემდეგ იზ-
რდება ისევ.

ტროპიკულ ქვეყნების უფრო ნაყოფიერი აღ-

გილერები ეკრანზე და მეტრიკულ იმპროსიალსტების
მიერადა დაკავებული; მა აღილების გრძელ მათ წერ-
რად მოსირო შეჯახება.

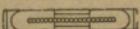
ამ მოტებს გარდა, რომელიც აწერიყვნს ქვეყა-
ნას, მისებიალისტებები ტრანსმისის მოვალეობს ნიადაგ-
ზეც ებრძევათ. გადასახალების, საგაფრო სპეციალი-
ციის და იგრძელეთ აშერა ცატურა ცატურა დღევის და მე-
კომურების მოწამელის (სპირტით, პოვიტონ და
სხვა საწამელებებთ) საჭალებით, —ისნი მსოფ-
ლიობის უმდიდრეს მწერების მოსახლეობას წმინდად
ცატურა და ზატაკებრნ.

ଓইগ্ৰহ মেঝেমুহৰণি গ্ৰে আশ্চৰ্যদৃষ্টিশৈলে
ৰেখিবাপৰা দা মনুভব উলনি আৰুণি সা শুৱালোকাৰ, মনু-
লোক ইমাৰ্হি মেৰা, কুসাপু দুৰ্বৰ্গৰা গত্তৰাঙুভুলো
নিদল্পুৱা। দুৰ্বৰ্গীযুলুৰা গোশ্চৰ্যদৃষ্টিশৈলা কি মেন্দুলোক
ও দৈলুলোক মেন্দুলোক সেজুৰ দা বিষাজুৰ অশ্চৰ্যদু
পু কুণ্ডিবাপৰা দাকিৰ উলুলোক বালকৰি নিষ্পত্তিশৈলে
ওইসৰোক

B. გარბელი.



ՃՐԵՐԱԾՈՆ Օաս.





Ե թ ւ զ ն մ օ ց

(მგზავრის შენიშვნები)

„ ქლემბების გულასკლავი კკრება შესწყდა; ისინი უკვე დატოირებს, მხედრები უნაკირებს მოასხლეონ, ქართვანი ვამშეკრიცდა, გზის მაჩვენებელი გასწინ გაულდა.

ორის ნახევარზე თვალწინ უდიბნო გადავვე-
შალო. მზის ჩასკლებულ მის უსიცოცხლო სიღრმე-
ში უკვე საქმიან განძილო გაიირეთ. მცნობარულო-
ბის კვალი სრულიად გამტრა, მასთან ერთად ცხო-
ველია სამეცნიერო. ორგვლივ ქვეშიან დაბლობებს, კონსისისებურ კლფეებს და გავარევარებულს ქვიშებ-
და ცხედავთ.

ဗုဒ္ဓဝင် ဝလဒီဂန် မြတ်စာလ ရှုရွှေ့ရှုရွှေ့နှင့် အ ရှုရွှေ့
နှေး၊ လှာဇာန အ ပုံ ပုံချွေ့လျှော့ဝါ လာ မပြန်စုံဝါ အောင်၊
မဆိုဘဲ နောက်ဖြူပြောလ သဲ တာဒေးဝါ လောင်လွှာဖြူပြော
မြှုပ်နည်းရှုရွှေ့နှင့်ဝါ။

ზოგან ვეკიტელა მანძილი მხოლოდ ქვების
ზღვას ჟირცავს — ამაღლებულ მთებით და ნაპრალე-
ბით; ზოგან შავი და ლეგა კალებები ერთი-მეორეზე
აზიდულან, დამლობიდან მაღლა კონსერვისტები
მართულან, ზოგან შეკეცუებულან, ძირები
ჯავეფით გადატანათ; ზოგან სრულიად სწორი
ნიადაგი დაყირულია ყვითელი ქვიშით, რომელ-
შიაც მგზავრი კოტებადის იულობა; ზოგან ქარს-
ეს ქვიშია გროვებად დაუდგამს, ზოგან გაუფან-
ტას, და ნიადაგი უსწორებად სწორია.

აგერ ყვითელი ქვიშა მთებზე გადაუტარებია

და ამ მთის ფერდები ოქროსფრად ბრწყინვად
მზეშე!

შმოლოდ განსაკუთრებულად ჩაღრმავებულ
დაბლობებში მოიპოვება წყალი; იქ მცდარობის
ეგრეთ წყლებული, ბიარება¹, კება, რომლებისცენტრად
ილტეინ ქრისტენი. მათ ზოგად ბუნებრივ და ზო-
გან ხელოვნურ ლრძა ჰქებმ წყალი კალებიდან
წყეთ-წყოთდ ერნავს. გიარების ნაპირებზე თათო-
ორობლა ფინიკის პალმა და კუვა მამიზის ბუჩქე-
ბი მოიპოვება; ხანდახან, თუ ნიალადი ხელს უწ-
ყობს, მიმზისის ბუჩქები ახლომხმლო დაბლობში
ფეხს მოიღებას.. ამ ნაირ-ნაირ ლანდშაფტებს
ჭრილიან ჭრამიზის უღრუბლო კიდან გავარავებული-
მზე დაცყურებს და საშინელ პაპანებებას იწვევს.

አዕር አመልካች ማስታወሻ ተደርሱ የሚከተሉት ውስጥ መሠረት የሚያሳይሩ ይገባል፡፡

„ ქლებების მდევართა სამღება-შესწყდა, მეტის-
მეტი პაპანაცხებისგან ჰაერი კრთის, ცა ბაცად გა-
ნაცრისისურალა, ცოტაც კიდევ... და მნეობას დაფეხა-
გავთ.

ମୁଦ୍ରାର ଠି, ଶାଳାଟିମ ଅଲ୍ଲାପ୍ରଦେଶ, ଯେ ଦରକ୍ଷୟାଳୀତ
ପାଇଁ ଉଦ୍‌ଘାଟନ କରିଥିଲେ ରୂପୀ ଚାଲାଗଭିନ୍ନ ଏବଂ ଶାଖାବିଭାଗ
ବିଭାଗରେ ବିଭାଗିତ ହେବାକୁ ପାଇଁ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ
ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ
ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ ପରିବାରଙ୍କରେ

კის ჩელე თაბაზე აქა-იქ წინაპირობელი ვარს-
კულები კენტად ენთბა და ნამგალა მთვარე გზას
ა-შეუძლს. გრილი მაშე მოიაფი. უდაბნოს. კულა-
ფერი დავწერებულია: ტანჯვა და მწერალება, შიში
და სულიო დაცემა. რა საუცხოო ჯილდო დღის
ჰაპანურების შემდეგ გრილი საღამო!

დაქანულები ლაშის გასათვალ უეტერლით,
რბილ ქვიშაზე ხალიჩები გაფლინეთ, დასაცენებ-
ლად მიწვევით.

ღამება. უდაბნოს სუფთა და გამტვირთვილე ჸარის
ღამის გარსკელადება დაკაშავობრნ. ზელა უდაბ-
ნო დიალი სიჩრდეს მოუყენა; მა სიჩრდეს მხოლოდ
ჩერი ქარაგების ყრუ ხასურობა არღვევს. ჩვენი
პატირა კოცონი მიზს მხოლოდ რამდენიმე მე ნა-
ბიჯუ აშენებს; მის გარსხმო ნუმილები სხევან
და წვანან; ისინი თავიანთ უბრალო საჭელოს იმ-
ზღდებნ: ლურისის¹) მარცვლებს სხირეავნ წყალში.
ძანკის გარშემო ფეხშებორი კილებების ნახ-
ვარწერა; წვანან და ოცნებინ; ცეცხლის შეკე-
შირია იხატება მათ ბრწყინვალე ღვევლები

զու Շըշման ամ լամին գամուտը վեցլու և օքանու-
նոյնուն առջերա՞ մինչ թարմության պահ կա թերողութ-
յան սալոցն, զոնց ու ողոտուն ցանութած! Իսկ
պահանջման պահութան դրու քաշանցեմն Շըշման ըս-
տին սոցիալը! Վահակառաջային թույզուն կա թար-
մայաց և սոլացնուն սացեցուն թարմության հալոցն
մայծրացն առ Շըշման, հիմունայու յեցանցեմն
մայծրացն սատցուն կա, հոմելուսաւ մատուցեմն մա-
սմա չանու սպառացն, եւ թշրինցիրեմն եռմ սալու
թարմության պահութան օրուն. Ոյ վահակառաջային մաս-
տուն մայծրացն, թան մայմանալս պահանջման պահութան
վահանական սահման արդիութեած; մինչ ոգինա (ուս-

କ୍ଷେତ୍ର ମିଶନ୍‌ରେ, ମେଲ୍‌ଫାରିନ୍‌ସିଟି ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଏକ ଗୁଣାଳ୍ୟ ପରିଚ୍ୟାତିଥିଲା ।

ქვიშის ზურა ისეთთიც ცვალებადა, როგორც
კოკინ; აქც, როგორც იქ, ყველაფერი ქარჩევა
დამოკიდებული; ქარი ქვიშის ტაღლებს ისევ
დამოკიდებს, როგორც ზორისა; განაკუთრებით
საშიშა დასავლეთის და სამხრეთის ქრის. როცა ი
ამოგადება, ქვიში საშინელ სიძოლეზე დის, ცა
ფურცელის, მას ალისფრად დღეს და გაზელებულ
დაჯერის. ამ ქარს არ აძებდა სამუშა (ე. ი. საშმალ-
კორ შენობები) დარექეც. მგზავრისთვის უდაბ-
როში გამზე საშიშა არ გრია.... მგზავრის თვალ-
წინ ქვიშის უზარმაშარი ბრძები იმართებინ, ისი-
ნინ ხა ნერა მოძრაობები და ხა საშინელის სის-
ტრაფით. ადგინანი გარინ ფარცლები დგმა, ზოშისგა-
ვრ იძერის, ენა ერთმევა, გაგრამ მოვლენის სისტე-
მი მანი ცაკეტებს; ბოქების სიღრმანეება და სახე კ-
ყოველ წუთს იცვლება; ისინი წინ ისეთი სისტრა-
ფით გამჭრიან, რომ კერტურა ფეხსრული ცხრა-
ვრ გაასწრებს. შისის სხივებით გაბრტყვიალებულ
ქვიშის ბოძებს ქარი ნაწილებიდ ჰეკეთს და აერთობს
შლის და აშენებს; ბოლოს ბოძები მიწაზე ეშვე-
ბიან და ქვიშის ბორცვებად იქცევიან. მგზავრის სიკე-
ოლს აღარ უქადან, მაგრამ აქ სასისარულო არა
უკრია, გადაჩრენის იმედი ნააღრევია, რაღაცა ც ე-
ჩევულებრივ შხოლოდ საშუალის დასაწყისია, საშინე-
ლები კიდე წინაა.

ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ହିଂମା ଲାଭଦେ କୌଣସି କାଳିତ ଶୁଣୁ
ନେତ୍ରପାଦ, ବିଶ୍ଵାସରୀ ଉପାଦାନ ନେତ୍ରପାଦ, ଶୈଖିତ୍ୱାତ୍ମକାଲ
କାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କିତ ଗ୍ରହଣ କାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କିତ ଗ୍ରହଣ, ଶାନତ ଶୈଖି
ତ୍ୱାତ୍ମକ, ଶାନତ ପାଦ ତାତ୍ତ୍ଵାତ୍ମକ ପାଦ, ଗ୍ରେନ ମହିନ୍ଦ୍ରପାଦ

ვარსკვლავი შეჩენია; მაგრამ ი, უკანასკნელი ვარსკვლავიც ჰქონდა და დაბლაბის ხშირი, უშროლი და შეუფლი ნისლი მოიცეს. მაშინ ქარავნის წინსკლა წყლება.

დღემ გაიფლის, აღმოსავლეთით მშე ამოდის, მაგრამ მეტავრისათვის ის უნინარია ნისლის წყალობით, ომველიც სულ სქელდება. პერის მუქ სიშითლეს აძლა ნაცრის უყრი გადაკერტს. თოთმისის ნერი. ის უკრის მანძალზე საგრის გარჩევა აღარ შეიძლება, მუნდალე კი სუნდა იყენს. სამხრითი თოთმის ან დასავლეთი უკრ ნელი ჯარი ამოვარდება; დროგამ შეეგით მისი ცხელი მოძერება ძრიერდება; მოლო ის ქარიშხლის ღმული მოსისმის, მაღლა ჰავარიში ტრუვრი აუზერელი სისტრაფით ტრიალის; ჰავარის ხშირი ირეპლი ეჭინება.

ქარაგანი იძულებულია შედგეს, რაღაცაც
არავთარი ლონისძიებით აქლების ფეხის გადაღ-
ვებენიდა არ ხერხდება. გასმის ცხოვლების ქშინ-
ვა. და კრუტნი; ისინი უკუ მიზანზე წვანან. არა,
ბება (კოლონბენ, რყავის ტომზები, რომელსმაცაც
ლონ; მაშინ დანარჩენი უკვევლიდ უნდა დაიღუ-
პონ. საკუთხება შემთხვევაში კუველი მგზავრი
თითო აქლებს ირგებს, და მაშინ შეიძლება კვი-
ლამ მიაღწიოს დანიშნულ აღილოამდის. ბარეს იქვე
ჰყავიან, გარტო წყლის ტომზების მზიდველ აქლ-

ქარიაგვაში სიტუაციებს. გრიგალი მდინარეებს; ჰერქო ლაწლუები გაისმის; ქარი ყუთებს ამსხვერებს. მტკვრი მგზავრებს მოსახამებშიც კი ატანს და საშინალი აწუხებს მთ; აღმიანს თავი უმძიმდება, სუნთქვა უზრულებელია, გვლი უბობობრიბის; ოუდში იტურება, ბაგრატ თხელი ტანისამისი გმირება, რადგანაც განუზრულო პერი საშინელი სისტრატიკით ისრუტას ყოველგვარ სისველებს; თუ წყლის ტომარი ქარსაგან დაცული არა, ის ხელად იფტება, სკლება და წყლის აორთქლებას ვით საცოდვით მდგარის ბრალი, თუ სამუშავ გავარჩერდა! გადარჩენ შეუძლებელია!

ဗုဇာန်၏ ဒြောက်ဖိုတေသန ပုဂ္ဂနိုင်ရှင်၏ ဒါန အောင်လွှာများ
အပေါ် ပုဂ္ဂနိုင်ရှင်၏ အမြတ်ဆုံး အောင်လွှာများ ဖြစ်ပါသည်။



ମୁଣ୍ଡାରୀଙ୍କ ପାଇବିଲିଙ୍ଗେ

ପ୍ରଦୀପ କାଳେଶ୍ୱର-

ମେଲା

ପ୍ରକାଶକ:

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ
କଣ୍ଠମହିଳା ସାହ-

ପ୍ରକାଶକ - ୨
ବିଦେଶ ଅଧିକାରୀଙ୍କ

ప్రాణికమై

କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧିରୁଦ୍ଧିରୁ

၂၁၃

ଲେଖା, ଶମଦାକ୍ଷିତା-

ଓঁ শুভ পুরুষ-

ესატება, რა(3

- 34 -

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତାରେ କଥା

კერძულ ცხელარს

ისე ძალებ გა-

ამინდის უკვე-

କୁଳ ପାତା ଲାଗିବା-

ს ხოლმე: ესაა

၁၃၀။

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

შემოდგომაში გავიშიძე
ორი ლილი ხულო ხელიადა,
მოვფარტე, ვთეს ბირბალი,
ბაზინაე იქრის ფერადა.
ჯეჯილმა თავი ამოცკო,
იწყო მიბინი მწერეთა;
კვიფრაბადი, კველის გაუწვდები
როკორც შინ, ისე გარეთა.
თავს ვევღებოდი, უეტრული,
როკორც საცუთა შეიისაო;
ბუნებას ვევღებოდო:
ნუ შემყრი გასჭირსა.
ააცლევე კონხაზეს
სეტყვის მოროტი დასაო,
კალიის ზევი ლრუბელი
და გრძელი გვალვის ხანაო.
—
მხებ დაცხუნა... გადამა
ერთი ლე მეორესაო,
ვერ ხედევნ ჩემი თვალები
ვერც ერთ წვიმიან დღესაო.
ჩაყიოთლა ჩემი ჯვარილი,
მწარე ჩაქინდარ თავიო;
ვატყობ, მიქრება იჩედო, —
დღე დამიდგრძა ავიო.
რა ვუყო, ვის კარს მივადგი,
ვინ მომანიერებს შევბასა?..
აბა რომელი იქსრებს
ჩემი ცოლ-შეილის კვებასა?
—
მაგრამ... ვერაცვლე იმ ხანას,
რომელიც მეფობს დღესაო;
და იმათ, ვინც ამ ხანისოფის
თავის ალკური ლესაო.
გლებ-პუშის ხელისულებას
ჩენიშე უტირას თვალიო;
თუ გავიკირდა, გვაშველის,
არ ემართდა ვალიო.
გამნენდო, გულო, ნუ სწუხა,
ვპოვთ წყლულების ხალმო!..
გაშ, გაიმარჯოს კომუნის
წითელი ტრიშა-ალამი!..

ଓ. ১৩০৩০ শ্ৰীলোক

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରିଙ୍କୁ ଜୀବିତ,
ନ୍ଯୋଗଦୀ ନ୍ଯୋଗିଲୁ
ପରିମା,
ଟନକ୍ରିବୁ ପ୍ରାମିଳୁ ଲୋକିଲୁଏ ହେବା;
ଶେଳିଲୁ ଘୁଣାଗୋଟ
ଫୁଟଲୁଗବୀ ପ୍ରେରା,
ଟନକ୍ରିବୁ ମିଳାଇଲୁଏ
ଚାପୁର୍ବେଳିଲ ଶେରପଥାଲୁ.
ଅଗ୍ରିବଦ ଧର୍ମରୂପ,
ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଜୀବି,
ଟନକ୍ରିବୁ ନିର୍ବିଦ୍ରୁଣ
ଶୈଳପୁଣ୍ୟିତ ହେବା...
ତା ଫୁର୍ନିଗୁଣ୍ୟବୀ
ଶିଳ୍ପି ନିର୍ବାହିନୀ,
କାନ୍ଦି ତନିଲ ମହାରୂପା
ଅଭ୍ୟବ୍ଧି ଆପ୍ରେନ,
ଶାଳାପ ଲାଭବ୍ୟାଳୀ
କଲ୍ପନା ମିଳାଇର୍ଯ୍ୟା,
ଶାଳାପ କାହିଦୁଇ
ମିଳାଇବୁ ଉପାଦିବା...
ନାୟାକୁଲ୍ପନ
କାର୍ଗିବୁ ତମ୍ଭେମିଗୋଟ
କାଲିମାନ୍ଦିକୁଳିଗୋଟ
ଫୁର୍ବିବାଲା କୁଳପ୍ରେବି,
ତା ମନିବାଲିର
ମେହିବୁ ଫୁର୍ବିରାଳି,
ମିଳାଇବୁ ଜୀବିବାଳି
ନାୟାକିମିତ-ନିର୍ଲିପ୍ତିବି...
ଶିଳ୍ପି ଶାଳାପ ମେହିବା
କାଲାମିତ୍ରିବ୍ରିଦ୍ଧି,
ଟନକ୍ରିବୁ ମୃତ୍ୟୁବୀ
କ୍ରିବିଗୋଟ ମୃତ୍ୟୁବୀ.
କାଠ ଶର୍କିକାନ୍ଦିଗୋ
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ ନା,
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ ନା
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ ନା...
ଆ ପ୍ରାମିଳୁଗୋଟ
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ
କ୍ରିବିଲୁ-କ୍ରିବିଲୁ

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ରିକା

ՅԱՆՈՒՅՆԱԾՈՎ ԹՐԱՑԱԿՑԱՆ

მეცნიერების განვითარება ტექნიკის განვითარებასთან უკავშირ იწვევს და აგრძელებს აღმიანის ახალ-ახალ დამარტინებებს პონტიაზე.

ტენია თვის მხრივ მთელ რიგს საშუალებებს ძლევს მეცნიერებას ნაირ-ნაირ გამოკლევინისათვის.

ერთ ასეთს ურთიერთ დაბმულების მაგალითს
ფრინველთა მოგზაურობის საკითხი იძლევა. ავია-
ციის განვითარებისა და ახალ ახალ ტეხნიკურ სა-
შემოღებათა მეობებით, გან-
საკუთროდ ფრინველების
რგოლებით დანიშნულ, მევ-
რი ახალი აოტომობინა გა-
მოქვეყნდა ფრინველთა მოგ-
ზაურიბიდან, რომელიც აქმ-
დი მეტად უცნაურ მოვლე-
ნად ითვლებოდა ცოცხალ
ბუნებაში. თუმც ჭრა ით-
ქვის, რომ მეცნიერება ჯერ
კოლევ შორისა ან მოვლენის
მისავალი საკითხის გადაჭრი-
საან.

ଏସ୍ତ, ମାଗଲିତାରୁ, ଏହାରେଇସି
ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ପ୍ରସ୍ତରିତ ଥାଏଇଶିବେଳା
ମି ନିର୍ମିତିରୁଥିଲାବୁ, ରାମେଶ୍ଵରପ୍ରଭୁ
ଫ୍ରଣ୍ଟରେଲ୍ଯୁଗ୍ରେସି ଘରକ୍ଷେତ୍ର ଓ ବା-
ବିଦ୍ୟାରୀ ମନ୍ଦିରରେଣୁବିନିମ୍ବାରୀ
ଦେଖାଇଲାମି।

ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର ପଦମାତ୍ରରେ ଉପରେ ଆଜିନାମାତ୍ରରେ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

ସ୍ଵର୍ଗର ଅଦୟିଲାଙ୍କ ଘାରରୁ
ଶନ୍ତିପ୍ରେସି ଶାକିତ୍ତେବି, ରୂପ-
ଗ୍ରହରୁ, ମହାଗଣୋଦ୍ଦର, ରୂପନ୍-
ବ୍ୟାଙ୍ମରୁ ଦାଳଭ୍ରାନ୍ଧରୀଙ୍କ ଶାନ୍ତି-
ରୁଷତି (ଶତ), ଶନ୍ତିପ୍ରେସି ଏ ବିଶେ-
ଷ୍ଟରେ, ରୂପରେଣ୍ଟ୍‌ରୁଚି ରୂପନ୍-
ବ୍ୟାଙ୍ମରୁ ମିଶରିନ୍‌କେଣ୍ଟ, ଏ ଫଳରୀଙ୍କ
ଶ୍ଵେତପ୍ରେସି ମିଶରିନ୍‌କୁର୍ରାଙ୍କ ପିର୍ଜି-
ଶାନ୍ତିପ୍ରେସି ଥିଲେ, ଯେତେବେଳେ କିମ୍ବା
ଅଦ୍ୟିଲାଙ୍କ, ରୂପଗନ୍ଧିରୁ
ମିନ୍ଦ ଶାନ୍ତିପ୍ରେସି ଏହି

ଦା ଗାନ୍ଧାରୀର୍ବନ୍ଦ-ମେଳିକାଶୁରାନ୍ତବାଦ
ଦା. ଦା ରାଜାରାଜାନ୍ତ ମେଲିକିନ୍ଦରାଜ
ପ୍ରେଲାଙ୍ଗର ଶାଶ୍ଵତାଲ୍ଲବାଦ, ଉତ୍ତରିନ୍ଦ
ଦା, - ଶୁନ୍ତ ଦା ପ୍ରେଲାଙ୍ଗରାଲ୍ଲବାଦ
କୁମିଳେଲସାପୁ ଗିରି ମି ଅଳ୍ପାଲ୍ଲବାଦ
ଫରିନ୍ଦପ୍ରେଲାଙ୍ଗର ଏବଂ ଲାଭିଲ ଗାନ୍ଧା
ଏବଂ ପରାମରିନ୍ଦପାଦ.

ცხალია, რომ ეს ცნობები დასტურებული იყო
ზოგჯერ საგვარა და სიმართლეს მოკლებულიც კი:
ძნელი იყო იმის სწორებ გამორკვევა, იგვიც ჭრინ-
ველები იყენენ, რომელზედაც სხვა ადგილებიდან
მეცნიერება ტყუბინებოდა, თუ სხვა მხრიდან მოფ-
რენილები.

„მეცნიერება ურინველთა მოგზაურობის ჟესა-
ხებ, — სწორდა 1916 წელში „ურინველთა გადატრე-
ნის“ აკტორი ანფილოვი, —ასე ნერა მიტომ მი-

დის წინ, რომ საბუთები მის
ჟესახებ თითქმის პატიოსან
სიტყვაზე იყო დაყარებული.
საკირო იყო რაიმე ფური
მეტყევე და დამარტინებელი.

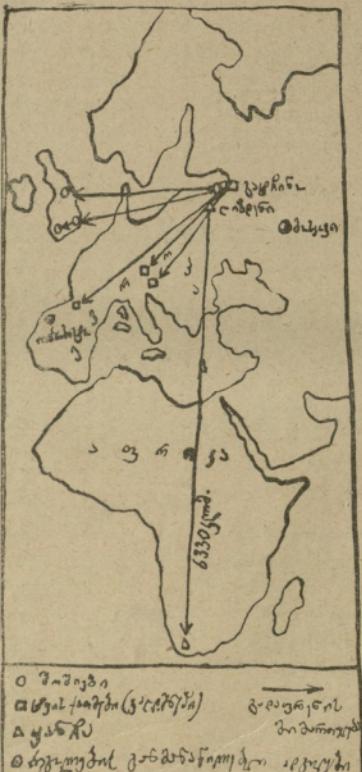
დაასლოვებით ამნაირივე
ცუდები და იძველებულოს შეუ-
ნიკერდა ლინგნიტაც მოასხი-
ნა, შემდეგ ამერიკულ ტურინ-
კელების ყოფა-ცხოვრების
მცუდნე თღიუბენმა 1812
წლის.

ମେଘାରଥ ଯି ପ୍ରଦେଶ ତାଣେ
ଅନ୍ଧରାଜ୍ୟ ଯୁଗୀ। ହେଲ୍ପାଳ ଦ୍ୱା-
ରୀଣୀ ଘେରୁଥିବା ହେଲ୍ପାଳ
ସର୍ବଜ୍ଞ 1899 ଫ୍ରାଙ୍କାରିକ୍ସ
ପ୍ରଦେଶ ଉତ୍ତରତତ୍ତ୍ଵ ମହାକାଳିନୀ,
ଅମେରିକା, ଦ୍ୱାରୀନୀ ମେଘାରଥ, ରାଜ-
ମେଲୁଲିପି ଶ୍ରୋଦନ୍ଧୀର ବା ପ୍ରଦେଶ ଲ-
ପ୍ରଦେଶ, ଏବଂ ତେବେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ-
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ, —ଲୋକପାତ୍ରିନୀର ରଙ୍ଗ-
ଲ୍ପଥୀ ଅଧିକାରୀ ଯେବେକୁଣ୍ଠୀ.

ასე, მაგალითად, დანიკი
კუნძულზე ვან 102 ფრინ
ველი დაინიშნა ამნაირად და
ერთ წლის შემდეგ გაიგო,
რომ დანიშნული 9 ფრინ

კირით, 7—საფრანგეთში, 2—ჰოლანდიაში და
თითო—იტალიაში და ესპანეთში.

ამის შემდგრე საქართველოს სერიოზულად შეხედული შეცნირებამ და ოპონისაღლეთ პრისაში, როსსი ტენიში, 1903 წელს ექიმში ტრინებანმა მეთვალყურე საღაფურებზე ამინისივე დღები მოახდინა ფართო ჰასშეტაბით: მრავლად დამზად აღიღუმინის რეკო



ლეპი, თვითეული რგოლი დანომრა და ზედ საღ
გურის მისამართიც დაწერა, თუ საიდან გაუშვეს
ორინველა.

ଏବେଳାପାଇଁ, ରୂପାଲୀଙ୍କରୁ ଶ୍ଵରମୁଖ ଆଖିନ୍ଦନ୍ତେଣୁଥିଲା
ଶାଶ୍ଵତାଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟରେ, କ୍ଷେତ୍ର ଦାନ୍ତମନ୍ତ୍ରିଲୋକରୁଟି ପ୍ରାପ୍ତି, କହି
ଯାଏନ୍ତି କଣ୍ଠାଲୋକରୁଟି ପ୍ରକାଶରୁଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟରେ ଅଭିନନ୍ଦିତ ମି-
ଶ୍ଵରିଣ୍ଣାବସ, ଲାଗୁଣାଶ; କ୍ଷେତ୍ରକଷେତ୍ରରୁକ୍ଷରୁଟି ପାଞ୍ଚେଶ୍ଵରାନ୍ତିର
ରୁ ହେତୁ ହେବା ଦ୍ଵାରା ପରିବର୍ତ୍ତନାରୁଥିଲା ହାତୁମୁହୁରମୁଖୀରାମ.

გამოკვლეულია აგრეთვე გზები წეროსი,
შოშიასი და სხვ.

ରୁଗୋଲ୍ଦିବିଳି ବାଜାରକୁଳିଙ୍କିତ ମେବନ୍ଦିରୀଖିବି ଫୁଲ୍‌କଣ୍ଠ
ଦେବ ମତେଲ ରୁଗ କୁଟକ୍ଷେତିବିଳ ଗାରାଫିରାଳ, ମହ.: ଧୂରିନ୍
ପ୍ରେଲ୍‌ବିଳ ପ୍ରାଣପରିବାଳ, ମୁକୁତମିଳି ଦୂରାଳ, ସିପାମ୍‌
ଶଳିଲ ଶାନ୍‌ଦିଲିଯିବାଳ ଦୁ ଲେବ.

რგოლს აჩავითარი ზიანი ამ მოაქცეს ფრინველ
ლისათვის; როდა კი რგოლშემტულ ფრინველ
იქცერდენ, ფეხები საცხებით საღი ჰქონდა, მხოლოდ
რგოლი გაცემილიყო ცოტათ".

ეს სტრიქონები ანფალოვება ამ 9 წლის შიდა დაწერა და მას შემდეგ კიდევ ბევრი რამ ახალი აღმოჩენილი და გამოკვლეული.

ଶେଷାଳିତାରୁ, ଏହିକ୍ରିୟାରୁ ମେପ୍ରିଣିଗ୍ରାହି ଦାଲଦ୍ଵାରା
ରଙ୍ଗନୀତିରୁ ଶେଷାଳି ଦାର୍ଶନିକ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସରିତ ହୋଇ
ଯା ଫୁରନ୍ଗ୍ୟାରୁ ଥିଲୁଛିନ୍ତି ଥିଲାମରିବି ମିଳି ଦାଳାରୁ କିମ୍ବା
ଲାଲ ନାହିଁଥିଲା ମେଲିଲାମରିବା ରୁ, ମାତ୍ରାକୁ ଏହିକ୍ରିୟା
ଦ୍ୱାରା ପରିଚାରିତ ହେବାରୁ ନାହିଁ ଫୁରନ୍ଗ୍ୟାରୁରୁ ବେଳେ ପରିଚାରିତ
ହେବାରୁ ମାତ୍ରାକୁ ଏହିକ୍ରିୟାରୁ କିମ୍ବା ଲାଲ ରଙ୍ଗନୀତିରୁ
ଦିଲା ଦାଳାରୁରୁ ପରିଚାରିତ ହେବାରୁ.

იმავე შეცნილერმა, იმავე საშუალებით, ცხალ
ჰყო, რომ ერთსაღამივე სახსნ ფრინველებზე
მათლი თვალებულ ბუღობის წინ ახალს დედალ
უამხანაგლება, ზოგი კი მუდმივადა შეცლლებულ
თავის გეგმვაზართან.

1922 წელში გამოქვეყნა მეცნიერება ფ. ლიუკ
კანუსმა გამოქვეყნა შრომა, რომელიც იმ უკანას-
ქენლ წლებში მჩვდელობდა დაკრიტიკა შეგროვება-
რეგულირების და ავაკიცის საშუალებით მომზადებლა-
რითაც წინა წლების ზოგიერთი საღია საკითხები
სწორებდა და იქმნება.

ସାହୁ ମେହାନ୍ତିକାରୀ, ଏହି ଶରୀରମିଳି ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତରେ
ଦୟାଖଣ୍ଡ ଓ ଲାଲକୁଣ୍ଡରୁଷି ଅଧିକାରୁଷିବେ, କିନ୍ତୁ ଶୂନ୍ୟନ୍ତିରେ
ତା ମନ୍ଦିରଶ୍ଵରଙ୍କିଳା ଏହାଗତାର ଶୈଖନିକ୍ୟାତି ଫଳାନ୍ତି
ଏହା ପିଲାକାରୀଙ୍କ ଦମନ୍ତରିକତାରୁଷି, କିନ୍ତୁ ଯିଥି
ନିଃନାମିତାରୁଷି.

ମେଲାନ୍ତିର ଦୁର୍ଗାକୀଳି ଶୋଭିତାରେ ଏହାମଧିକି ମହା
ଲ୍ଲେଙ୍କ, ରାଗବାନ୍ଧିପାଶ, ମାଗଦାନିତାଳ, କ୍ଷେତ୍ରର ପୂର୍ବ
ଖୁବ୍ସି, ମୋହଳୀ ଫଳିତଶାଳୀ, — ମନ୍ଦିରଶାନ୍ତିରେ ନିଃ
ରୂପୀ, ଏବଂ ଶୋଭାଜ଼୍ଵର ଫୁଲିଙ୍ଗଲ୍ଲେଖୀ ପ୍ରକଟିକ୍ଷା ଏହାମଧିକି

ახლა უკვე საკმაოდაა გამორკვეული ზოგიერთ

ამ მისართულებას ფრინველებს ვერც ჰაერის
ტემპერატურა ზეც ცვლებინგას და ვერც ქარის და
შენიდნაც გინდ ჰქოლებს იგი ფრინველებას

საპატიო მოგ ხურობის ღრუბლი
ამგ კურად, დილის ხნის კამათში, ქარის მი-
მართულებით მიუწინავენ ფრინველები თუ ქარის
წინამდებარების არა მიზრავ მართვა.

မြစ်ပေါ်တွင် ရွှေပြောကြော်လျှော့ ရှုတ်နဲ့ အသာဆေးတော်မြို့၊
မြစ်ပေါ်တွင် ရွှေပြောကြော်လျှော့ ရှုတ်နဲ့ အသာဆေးတော်မြို့၊

დან და სამარინ ბირთვილან დაკიორევებაზე ძალა-
დინებს, თუ რა სიმაღლეზე მიღრინავ ფრინველები
თავის მოვაზარობის დროს, — ბევრი რაც ზღაპრუ-
ოდ აომოჩნდა.

ଲୋକାନ୍ତୁସି ଏହିପରିପ୍ରେସ୍, ଏହି ମନ୍ଦିରାଳ୍ପିଲୁ
ଦରିଲୁ ଫୁରିନ୍ଦେଲ୍ଲାବୀ 100 ଶେରୁଳୁ ଶେବେଠ ଏହି ଅଳିନ ଲା
ହିଂଦୁବାରିଲୁ ଦେଖିବାରେ ଏହି ମନ୍ଦିରାଳ୍ପିଲୁ 1000 ମିଟରରେ ।

ନୀଳାଙ୍ଗୁଳି ଶୈଖରଣ୍ଣିଲ୍ଲବ୍ଦିବୁ, ତତ୍କାଳେ ପ୍ରାଣିଙ୍କୁ-
ଲ୍ଲବ୍ଦି ୩, ୫, ୬ ର ପିଲାମ୍ବିତରେଣ୍ଟି ଉଚ୍ଚମେଳି ଶ୍ଵର୍ଗରେ,
ଲୋକାଙ୍କୁ ଶୂନ୍ୟପୂର୍ବେ, ବ୍ରାହ୍ମିଳଙ୍କ ଶୈଖରଣ୍ଣିଲ୍ଲବ୍ଦି
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏହିମାତ୍ରରେ ନିର୍ମାଣ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।

ଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ମୁଦ୍ରଣକାରୀଙ୍କ ଯେଉଁଥିରେ ଏହା ଲେଖାଇଛନ୍ତି ତାଙ୍କର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିଚୟ ଓ ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହା ବିଶେଷ ଗୁଣବତ୍ତା ରଖିଛି।

අම මූල්‍යභාරිතයක් සෑවුන්හි මූල්‍යනායුධීප අම්පාලයේ
දීග, රැඹුණු තැප 2,200 මෙටරිස තුළ විවිධ ප්‍රාග්ධන වෙළු-
ක්‍රි ප්‍රාග්ධන වෙළු

ତୁଳିନଙ୍କ ଦେଖିଲୁ କୈବିଦ୍ୟାରେ ପୂର୍ଣ୍ଣରେ ସିନ୍ଧିକାରୀଙ୍କେ
ଦାତା ମନୋହର ଗ୍ରାମ୍ୟରେ ଶ୍ରୀମତୀ ଅମିତିନଙ୍କା ପୁରୁଷରେ
ଫରିନ ପ୍ରେସରେ ପୂର୍ଣ୍ଣରେ ମାତ୍ରିମାଲୁପରି ସିନ୍ଧିକାରୀ ହେଉଥିଲା
ଫରିନ ପ୍ରେସରେ 25 ମେରୁରୁ ପୁରୁଷ, ଏବଂ 90 କିଲୋ-

ଶ୍ରେଣୀ ପାଇଲା ।
ଏବନ୍ଦିକାଳ, ଶ୍ଵେତରୂପ ନାଥିଲୋ ଫୁଲିନ୍ଦ୍ରଜୀବିଙ୍କା
ଗାଢ଼ାର୍ଥିର୍ବା-ମେଘଶୁଭରମ୍ଭିଲ ଧରିଲୁ ସାହୁଲିଙ୍ଗନ୍ଦ୍ର 400
ପିଲିଅଶ୍ଵରୁଷ ଗାଢ଼ିଲୁ ଲ୍ରୁଣି, ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କିଳ କି—500
ଯେତେବେଳେ ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ।

ପାତ୍ର. ପାଣିଦେଖିଲୋ.



გავუთა კომუნისტური მოძრაობა

ბაეშთა კომუნისტურებამ მოძრაობამ გრიფენე-
ლოვნი ადგილი დაიტირა საერთო საზოგადოებ-
რის ცხოვრიბაში.

ბავშვთ კომ-მოძრაობა განუყრელი ნაწილია
მუშათა კილისის საერთო რევოლუციონური მოძ-
რაობისა.

ბავშვთა კომ-მოძრაობა ასესებითად ჩამოყალიბდა მე-20-ე საუკუნეში, მუშავთა კლასის გამზევა-ბულო რეკორდულობური ბრძოლის ეპიფაზი. მაგრამ ამით ამას არ უნდა ითვალისწინოს, რომ თოთქვა დაშვით მოძრაობის დასტურების მე-20-ე საუკუნეს ეკუთნოდას: მისი ჩანასახი თვით პროლეტარიატის კრასობრივი მოძრაობის დასწყისიდან მომდინარეობს.

Յհովլցրանուարուս ծաց՛շըծսարէ լրմալ ս՛կալ-
ծուա մատո թաթեծուս ԾԿՈՎԱԼԵՑՈ.

თუ შევადარებთ, შეიძლება ითქვას, რომ ბავ-
შები მოსწრებილ მუშებთან შედარებით უფრო საში-
ნელ მდგომარეობაში იყვნენ, მთელი ნორჩი თაო-
ბა მუშების შეიღებისა ფიზიკურად გადავიტრიბის
გზას დაალგა. ეს წარმოებაში: ქარხანაში, ფაბრი-
კში და სხვ.

სკოლებში მუშათა ბავშვების გონიერაში ბურ
უაზისული მასწავლებლები ანტითარებდენ ღვთაებ
რიც ნებისყოფის და მორჩილებას მდიდართა კლასი
სამართლებრივი მიმართ.

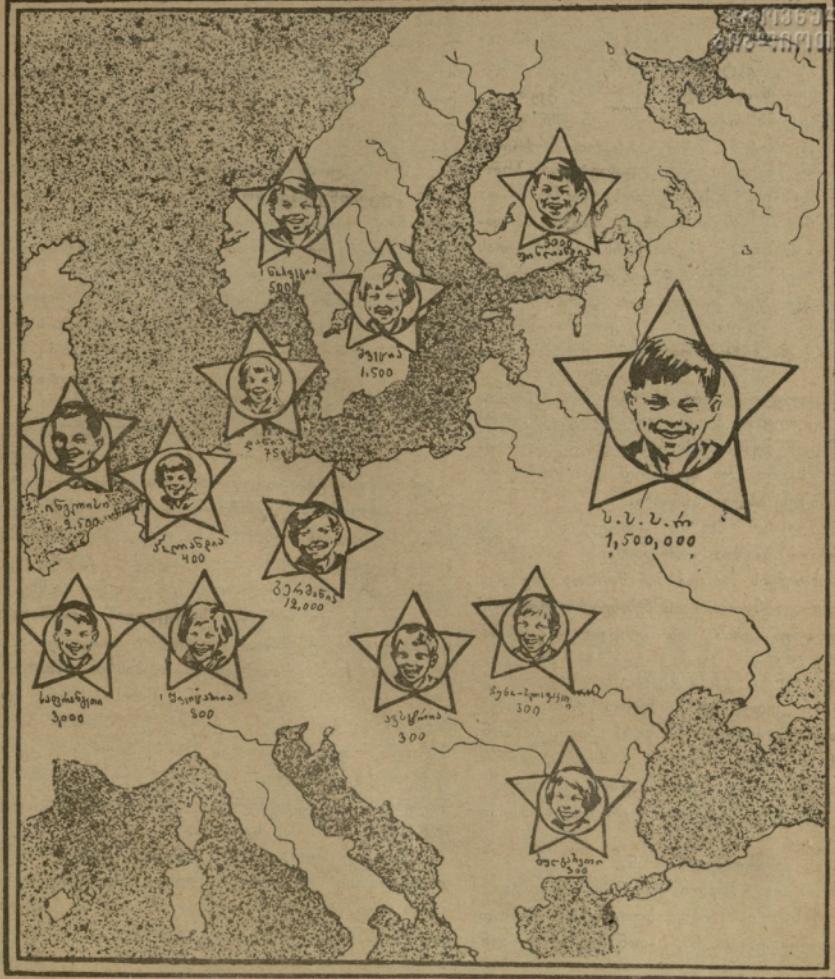
აქედან ცხადია, რომ პროლეტარულ ბავშთა
მოძრაობას თვითდანვე უწდა ჯენოფა რევოლუცი-
უონტრი ხსაითი და შინაარსი, რომ ბავშთა მო-
ძრაობა და მისი ზრდა სრულიად დამკიცდებული-
უნდა ყოვლიც მუშათა კლასის მოძრაობის
ზრდასა და განვათარებაზე.

კაპტალუშმის განვითარების უმაღლეს საქართველოში მდგრადი მოძრაობა გამოიყიდა საზოგადოებრივ ცხოვრების სარჩევის ზე, როგორც ცალკე საბის სატარებელი.

ახალგაზრდათ კომუნისტურმა კაშაბრძევა
თთვეში ცუდელა სახელმწიფოებში მიაპყრეს მთავა-
რი კურიალება, მთელი ნორჩი თაობისათვის (აღლევ
ორგანიზაციების შექმნის და მათზე ხელმძღვანე-
ლობის აუ იღებოდობას.

პირელ ჩემში ბავშვა კომისიონით, პიონერთა ჯგუფებით—ყალიბდება გრძელიაში, შეეცარიაში, ინგლისში და სხვ. ახლაუზულათ კომუნისტური კავშირი. კომუნისტური პარტიასთან ერთად ღრმად ჩასწერდა პროლეტარულ ბავშვა გულის სიღრმეებს; შეიტქნო რევოლუციონური მოთხოვნილებანი და შეუფარდა ბავშვა მოძრაობა მუშათა კასის რევოლუციონურ მოძრაობის გაწს.

დღე¹, როდესაც კაპიტალისტურ სახელმწიფო ფორმას შორის ისტორია წინამდგრადია, უფრო მწვეველია კასაბრძოვი ბრძოლა, პონენერთა ორგანიზაციების მასალაში უძრავია ერთობან ერთად დაიტარეს ერთო მთავარი ადგილი მუშაობა კალასის განთავსებულების საქმეში. პონენერბი, პატია მებრძოლება, რევოლუციონერები — ესმარებიან თავით გამებას, დედებს, ძმებს და დებს კაპიტალისტიანთა ბრძოლაში.



ს.ხ.რ. კ-ში არის 26.000 რაზმი, რომლებშიც სულ 30 სხვადასხვა ეროვნების 1.500.000 პონერია. საზღვარგარეთ კა არის: ვერმანიაში — 250 ბავშვა ჯგუფი, — 12000 წევრით; ინგლისში — 35 ჯგუფი, 2500 წევრით; საფრანგეთში — 100 ჯგუფი, 3000 წევრით; შვეიცარიაში — 10 ჯგუფი, 800 წევრით; ბალკანეთში — 50 ჯგუფი, 3000 წევრით; ნორვეგიაში — 50 ჯგუფი, 5000 წევრით;

მოლდიაში — 8 ჯგუფი, 400 წევრით; ჩეხო-სლოვაკიაში — 8 ჯგუფი, 300 წევრით; ესტონეთში — 4 ჯგუფი, 300 წევრით; ფინლანდიაში — 90 ჯგუფი, 9000 წევრით; აშერიკაში — 50 ჯგუფი, 4000 წევრით; ავსტრიაში შეკვეთის ბულეტის არის 300 ბავშვი; დანიაში — 750. იტალიაში ბავშვთა ჯგუფები ფაშისტებმა განადგურეს და მათი მოძროობა ჩაიქრეს.

ଶୀଳନାର୍ଥୀଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

எனவே பிரபுவின் உரையில் கீழ்க்கண்ட வகையில் தெரியும் ஒரு பாடத்தோற்று கும்பநூலிலிருந்து எடுத்து வேற்றப்பட்டுள்ளது. இது முன்வதை அடிக்காலமாக விரிவாக விட்டு வருகின்ற பாடம் என்று சொல்ல விரும்புகிறது.

ଶ୍ରୀଲୁ ମେଘସୂତ୍ରଜ୍ଞର ରୂପରୂପରୁ ଯେ କ୍ଷାରା ।
ଶ୍ରୀନାଥ ଗାଁକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କ୍ଷାରରୁକୁଳମ୍ଭି ସାଦକ୍ଷଣ
ତା କ୍ଷେତ୍ରରୁକୁଳମ୍ଭି ଲାଭ କରିବାରୁକୁଳମ୍ଭି କମ୍ପିଲା । ତାଙ୍କୁ
କ୍ଷେତ୍ରରୁକୁଳମ୍ଭି ଲାଭ କରିବାରୁକୁଳମ୍ଭି କମ୍ପିଲା ।

სალერგიულობის მოწყებულების დროს კონკრეტულ უზრუნველყობის, რომ კულტურულ სკოლებში პიროვნულ უზრუნველყობის, რომ უკუნ აწარმოონ მუშაობას სკოლის სისტემში და კა-
დევ უფრო მარტივ და ფართოდ დაიმორჩილონ მოხველე ახლადგამოიხადონ.

საერთო ბორისონ ბავშვა კიოჩეულის დროს
საზღვარგარელი ბავშვა კამუჯგურელები განსაკუთ-
რებულ მოთხოვნებს წარადგენენ მუშათა ბავშვების
მდგრადარეობის გაუმჯობესების უსახებ, უფრო მცდ-
გრად აახალიერების სხის მის უწყალო ექსპლოა-
ტაციის წინაღობელება.

ამ კიბრეულში ჩვენს ძეგლი დასაღლეთს და
აღმოსავლეთში კიდევ უფრო მეტად უნდა განამ-
ტკონტინენტურ კიბრის ს.ს.რ.-ის ნორჩ პიონერებთან;

რომ ძთვები დაბრუნება მიიღოს გრძლოს დროს.
ამასთანავე ქრისტიანული ცეკვითა კონფედერაცია-
ბი, ყველა შეგნებულ მუშაობათ ქრისტიან ხალი-
ანაზეადგენ, რომ ისინი:

ჩვენში კი, საბურთა კავშირში, ბავშთა კეი-
რეული სტუ სხვა ლოზუნგებით და მიზნებით იქ-
ნია ჩატარებული.

Յուն զըլլո հիցնօ լոռժնցիցա: Յուներհա ա
ծագմա չի անեալոնձ. ծիմոլոսա և աղմանցից ծալու-
նուստացու և սկիորա չանեալո և լոռնցիր Միշ-
պըլլունի. Յուներհայ և պայլա ծագմի չանեալո
սին և ովբնց, հիցնօ Յուներհայ մին և գանցիչո-
ւեսուն մը Անունուս Յուներհայ, սին և գանցիչունեսուն
և պայլայ ծալուն ծոնցու: Մին և գուն պայլայ ծալուն
մունիուն պաթա, ուսեալունուն Ֆարուտ, միուտ,

მეორე ლონგუნგია: სწავლითა და ცოდნისა-
კენ. „უცოდნელად არ არს კამუშიზზი“ – სოფელი
ლენინგრადი. პიონერები და ყველა ბავშვები უნდა
სწავლობდნენ, იძნენდნენ ცოდნას და გამოყდოლებას
მომავალი ბრძოლისა და მუშაობისათვეშ.

მესამე ლოზუნგია: სოფულთან კავშირის
განცხულება. ქალაქის პიონერები, კომერციულთან
და არტისტულთან ერთად განვითარებენ და განვითარებენ კავშირის,
ლოზუნგის, დაეხმარებინ გლობის პაუპებს და
პიონერებს. პიონერული ქათაქი დაემსახურება პიონერულ
სოფელს: სოფლის ნორჩ პიონერთა კო-
ლეგიების, უშველუან გლეხთა შეუკავშირებელი
პაუპებს ნორჩ პონერითა რიგებში ჩითრევას, და
ექსარგებინ სოფლის სკოლას.

ଶ୍ରୀମତେ ଲୋକୁଙ୍ଗଙ୍କା : ମେତୁପୁରେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଦାସାବଳେଟିକେ ଏବଂ ଅନ୍ତିମାବଳେଟିକେ କୌଣସିର୍ବେତାନ୍
ସ.୧.୫ ପାଇଁ କୌଣସିର୍ବେତାନ୍ ଉନ୍ନତ ଏବଂ ଉନ୍ନତେ ଯୁଦ୍ଧାବଳୀ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲେ, ଯନ୍ତ୍ର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଉନ୍ନତ ଏବଂ ଉନ୍ନତ
ମାନ୍ଦିରରେ ଥାଏ, ଯେ ମିଠାର୍ଥୀଶ୍ଵର ନିର୍ମିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଦାଖିଲା କ୍ରମକାଳୀନ ମିଠାର୍ଥୀଶ୍ଵରରେ, ମିଠାର୍ଥୀଶ୍ଵର
ଦାଖିଲା କ୍ରମକାଳୀନ, ଉତ୍ସବରେ କ୍ରମକାଳୀନ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦୟା ଲୋକୁଙ୍ଗରୀଃ ପିଣ୍ଡରୀନୀଳା ମାତ୍ରାଶୀ,
ସାଧୁତା ହୃଦୟଭଲ୍ପର୍ଯ୍ୟବୀର ଉତ୍ସର୍ଗମେଲତା ଦ୍ୱାରାପାଇ—
ଏହାରେ ପାଞ୍ଚମୀ-ପାଞ୍ଚମୀତା ହୋଇଥିଲା

ବେଳିରେ କାହାରୁ କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ନାହିଁ ।
ବେଳିରେ କାହାରୁ କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ନାହିଁ ।



ტექვაბულის მაღაროების წილი პიონერთა კოდექტრად ამას. პ. ღიაბენის ტიპის სახლობის.
№ 1. რაიონურთა შემ დგენერაცია.

მარათების კოლეგია

წილი პიონერთა მოქალაქეთა მასიურ მოდელებად გა-
დამცა ტექვაბულის რაიონშიც. პირველ სანები ხელმძღვა-
ნებების ქოდობა და მატერიალური უსახსრობა აფერ-
ხებდა საქმეს. მაგრამ შემდეგ მდგრადულობა გამო-
სწორდა.

თანამდებობით დროშებული შუშეზ-გლეზე ფეხებში
ლინიერებისადმი თანამდებობა და საკურული. პირ-
ველ სანებში ჩენს რაიონში მხოლოდ 60 პიონერი იყო,
დღეს კი უკვე 400 პიონერი და 6 კოლეგიაზე.

ერთ-ერთ ძრიღლ კოდექტრის წარმოადგენს ამს
პ. ღიაბენის სახლობის კოდექტრები № 1. ეს კო-
დექტრად 1925 წ. თებერვალში დაარსდა. პირველ ს-
ნებში ხელმძღვანელის ქოდობას და მატერიალური
უსახსრობის გამო ის უმწოდ მდგრადულობაში იმუშავო-
და; დღეს კი კოდექტრებში 80 პიონერი ირიცხება, მე-

ცადინებას სწარმოებს სასტაციურად ეჭირაში კრთხელ.
შექნილი აქტით პიონერთა ფორმები, ბარაბანი, საჟარი,
აქტო ამს. პ. ღიაბენის ტიპის სახლობის, ქაუში, გამოწერალი
აქტით „წილ ჩი პიონერი“, აქტით საკუარა გად. გან.
„შრომის შეიჯება“, კოლ-დორშა, ბრიფ-გაუშ. ტენი-
ბიმბითის გამდინილი რაიონის დროშა და სხვა.
პიონერები დადის სალისით მაღდებან კოლ. მე-
ცადინების, პერიადით სადგამები უფრო წარმოვბე-
ნებს, სადაც კერძობან მათი შემთხვები—ადგილობრი-
ვი მექანიზმი.

კოდექტრები დადის ზემოთ ჩატარა ბაზუთა კვი-
რებული. საერთოდ, კოდექტრიეთ ნაცოფიერ მექანიზმის აწარ-
მოებს და, იმედით, საგსებით გაამართდებს მასზე და-
კრებულ იმედებს.

ეფრემიძე.

თავის არსებობის 3 წლის განმავლობაში
პიონერ - ლენინგრადის
ბის ორგანიზაციის
ერთ რაზმიდან, რა-
მელშია 52 კაცი
იყო, მილიონ-ნახე-
ვარ წითელყლის-
ხევერის არმია იქცა.

ଅଳ୍ପା ପିନଙ୍କର୍ତ୍ତା
ପ୍ରେଲାଙ୍ଗ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶୀତ;
ଯନ୍ତ୍ରଣାଂକ ରା
ଧ୍ୟବାନୀ ପ୍ରକାଶନ୍ତର.
ନାତିର୍ହପଥ୍ୟ, ପିନଧି
ରାଜୀ ପୁରୁଷାଂକ ପାରିବାଦୀ,
ସିରଗୁଡ଼ିଖାତୀ ପ୍ରେଲାଙ୍ଗ
ରା ପ୍ରକାଶନୀର ପାରିବାଦୀ.



60590

ଶୁଣ୍ଡଗୀରଙ୍କ ମେହିଶ୍-ପାଳଙ୍କ ଦୂର୍ବଲମ୍ଭିତ୍ଵରେଣ୍ଟାରୀ ଦ୍ୱାରା ଶୁଣ୍ଡଗୀରଙ୍କ
ମନ୍ତ୍ରପ୍ରାପ୍ତ ଯୁଦ୍ଧରୀକ୍ଷଣରେ, ସାଥେଥି ବିନାନ ମୋହର ଦ୍ରବ୍ୟେ
ରାହୁକ୍ଷେ ଦ୍ରୁତ୍ୟେଣ୍ଟିରେ ଦ୍ଵାରା ନେବାଶି ପ୍ରକାରରେ, ହୁଏ ପାଇଁ
ପ୍ରାପ୍ତ ଫଳମାନରେ ପାଇଁ, ଅନ୍ତରେ ମେହିଶୀଳଙ୍କ ବିଜ୍ଞାପନ,
ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଆର୍ପିତ ବାର୍ତ୍ତାଙ୍କରେ ମହିନେରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ

ბავშები იქ დღეში 12-დან 16 საათამდეს მუშაობები და ამაში 10—30 დაზღვეს გონიერ.

ବେଳି ଦେଖିବାକୁ ମୁହଁରେଖି ଦା ଲଗିଥାଏ, ବୋଜିରାମ ଦାଶ୍ବେନ୍ଦ୍ର ଏହା ଏହାଟି; ମହିଳାଙ୍କ ଏହା ତ୍ରୈଶି ଶ୍ରୀରାମ ଦେଇ ପଦ୍ମଵାନ ଦାଶ୍ବେନ୍ଦ୍ରଙ୍କାଳ ଦା ନିମିଶ ବୋଜିରାମ ଜୀବନକାଳ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିର୍ଣ୍ଣନ.

ସୁର୍ଖିର ଆସାନ୍ଦେଲି ଓ ଶାହିନ୍ଦେଲିର କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ଏହିଲି
ଅମନ୍ତରାଙ୍ଗବିଳିର ମେଘମାର୍କେଟରେ ଥିଲା ପୂର୍ବି ଉପରେ ଫାରଦୀକୁବ୍ରିଷ୍ଟି,
ଶାଦାପ ଦଲ୍ଲେଶ୍ଵର 15 ଶାତରେ ମେଘମାର୍କେଟ୍ ମଧ୍ୟରେ ଥିଲା ନୀତି
ଟିକର୍ଜବାଦି— ଗୁଣୀୟର ଓ ଗ୍ରାହକଙ୍କା— ତେବେଳ୍ପଦ୍ଧତି
ପ୍ରକାଶିତ ଓ ମାତ୍ର ତ୍ୟାଗିଲେ ପ୍ରକାଶିତ ହେଲାନ୍ତିରିତିରେ।

ქ. შანხაის საქსოვ ფაბრიკებში უეგირდების

სახით 15.000 ბავშვი მუშაობს, დღიურად 18 საათს,
დღის 5 საათიდან საღამოს 11 საათამდების და ამ
სამუშაოში მხოლოდ ოცნების საკვებს იღობენ.

ଅଟେଣ୍ଡାଲ୍ ଏଣ୍ଡର୍ ଗର୍ଡନ୍ସିପ୍ସା ହିନ୍ଦୁତାମ୍ବି ମ୍ବେଜୁନ୍ଦା-

ରୀ ଯେବେଳାରୁପା
ଦ୍ୱାରା ଶରମନୀସା, ଯୁଗ-
ବ୍ୟୋଲା ଓ ହିନ୍ଦେଲା
ଦ୍ୱାରା ଯୁଦ୍ଧକାଣ୍ଡିଙ୍କା ଏତ୍ୟଲ-
ଅତାକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ଶି-
କ୍ଷାପନକାଳିଙ୍କ ମୁକ୍ତିବିନ୍ଦୁର
ଯୁଦ୍ଧକାଣ୍ଡିଙ୍କ ଦାନକ୍ରେଦି
ଅଜାତିକାନାମକାନାମକ.

კინ მიერველება და
კინ გაუწევს დახმა-
რებას ჩევნს შორე-
ულ ჩინელ ძების?

ଲୋକ ତୁମେ ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ହେଲାମୁଁ ।

მხოლოდ ამ აღლო ხანში შეუდგა ჩინეთის კომპავშირი ბაჟშთა კომუნისტურ ჯგუფების მოწყობა.

۱۸۹۰۵۲

თუმცა ამერიკელი მუშები უკეთეს გეგოგა-
რებისაში არიან, ვიდრე ევროპელი მუშები, მაგ-
რაც მანც გათს ჟილებს აღრე უხდებათ მუშაობა-
ში ჩაბმი თავისი გამოსაკვლავ.

ამერიკაში მუშების მრავალი ათასი ბაზში და-

სამშრეთაშერიკის ბამბის პლანტაციებში, მას-
ჩიგანის შუატის ქარხლის მინდვრებზე, ჩიკაგოს
სასაქლაოებში, კალიფორნიის ხილის ბაღებში,
მაღაროებში, ფარმაციებსა და ქარხნებში, —მონის
მდგომარეობაში არა ნაკლებ 3 მილიონი ბავშისა,
5—16-წლიანიბი.

მეტყველი ში ბაგრათ მოძრაობა, მოუხედა-
ვად გამოყენელობისა და დევნა-შეკიტრობისა,
რომელსაც იყი სკოლებში განიცდის, ამერაბ
შპენინგად ვთარებომა კომპანტონისა და კომფანი-
ოს ხელმძღვანელობით.

ორგანიზაციას ექვს საკუთარი ექტრინალი „ნორ-ჩი ახალი გი“ (იუნ კამბად), რომელიც 8000 ექვემ-პლატფორმა აუცილობისა.

Հ Ա Յ Ո Բ Ա Յ Ո

ორგანიზაციას აქვს მხოლოდ 4 ჯგუფი—
360 წევრთ.

უკანასკნელ დრომდის ისინი მუდმივი მძიმე პი-
რობებში მუშაობდნენ, ბურუუაზის და ქანდარმე-
ბის ოფიცის ჩატარები.

ასე, მაგალითად, წელიწად-ზახვრის წინ პოლიკაზ ცეკვა და დატუსაღა რმდონიშვ 14 წლის ვაჟი იძისთვის, რომ ისნი თეორეგარდილთა მიერ მოკლულ თავის მასწავლებლის დასულავების დემონსტრაციაზე წევილნ. როცა ქართველთა პარლამენტში მუშათა წარმომადგენელში ამ ბავშვების განთავისუფლება მოიხსენება, ბურუფაზიულ მავრობის წარმომადგენელში უცასუჯა: ეგ ბავშვები დასახვრეტებიათ. მიუხედვად ცველა მისა, ბავშვის მანიკა კრებად მუშაობდნ.

1928 წლის ოქტომბრიდან ისინი სცემის
გოველთვისურ კურნალს „ჩევნი ბაზები“, 3000
კალს.

1924 წლის დეკემბრის დასაწყისის ესტონეთ
შპ მუშათა აჯანყება მარტინი გათვალი: ამ აჯანყება
ბაში ბავშვა კომუნისტურ ჯგუფის წევრებიც იღებ-
დენ მონაწილეობას; მევრი მათგანი კახებში
ზის და არა ერთხელ უკუმით მათონი; რამ და-
ნიშე ბავშვი დახმარისეს კიდევ.

ସର୍ବନେଜ୍ଞ କୌଣ୍ଡରୀଙ୍କୁ ଶୁଭନାଳୀ ଡାକ୍ସଟିଲ୍ଲାଇ
ତୁମ କୌଣ୍ଡରତା ଏହାଙ୍କିନ୍ଦାପ୍ରାଚୀ ଏହାଙ୍କର ମହାବରବିନ୍ଦି
ମହିଳା ଯାହାପାଇବା ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ପାଇବାକୁ।

მაგრამ, რასაკვირველია, ამ პრძალებში ბავ

შთა კომუნისტური ჯგუფები ვერ მოსპო და ისინი
საიდუმლოდ მუშაობენ. რომელი

Digitized by srujanika@gmail.com

၈၅၂၃၈၁၄၀၈၀၉

ამერიკად ბულგარეთში მხეცურად უსწორდე-
ბიან მუშაობს და გლეხებს.

კაპიტალისტების უდღის ქვეშ ამ ქვეყანაში
მუშაობის და გლობების ცხოვრების პირობები მეტად
ძნელი და აუტანელია. აუტანელია მათი ბავშვების
მოაღმარეობა.

8-14-ဖုံးလောက်မှု ပေါ်ဖွေ့ဆိုတဲ့ လူမျိုးကြောက်ခဲ့လောင်း၊
ဖုံးဖုံး ဥပဒေလောက်မှုပါဝါ ပြောမှု အရှင်၊ ဖုန်းဖုန်းလော
ကြောက်မှုပါဝါတဲ့

სოფლებში ბავშვები ბატრაკებად ექირავებიან
ერთი ლუკმა პურისათვის, რათა თავისი ოჯახი
შიმშილობის გადაარჩინონ.

სიმაგრეოდ, ბულგარეთის ბურუუზაა დიდ კურალებას აქცევს თევის ბავშვთა მოძრაობის ორგანიზაციის. აუგრძელი ფული ექლევთ სკაუტების

ორგანიზაციებს, ბავშვა აღზრდას „სპორტოს და სახელმწიფოს სიკეთერლოს“ მიხედვით. ბავშვა კო-მუნისტური მოძრაობა ბულგარეთში 1921 წელს ჩაისახა კომისარის ხელმძღვანელობით.

უკვე 1922 წლის ზაფრულში ბულგარეთში 800 ბავშვთა კომისიის მუზიკური იუნიტი და 7000 ბავშვთა, აგრეთვა ისინი იუსტიციის თავის უკანასინობის დროულობის სახით გამოიყენებოდნენ. გამოიყენებოდნენ 10,000 ავტომატური მინიონი.

ბუღალტოს ბავშვი კომუნისტური პაციენტი
ყოველთვის იღებდენ აქტიურ მონაწილეობას ინ-
უნივერსიტეტის რეზონაცია მოვარდის უნივერ-

1923 წელში ბულგარეთის მუშები და გლეხები კაპიტალისტების და მემამულების მხეცურ მოატარებას აღავრის.

ଓই দৰিদ্ৰলোকী শাঙ্কুতা কৃমৰূপসৰুৰূপৰ কথা
ওই পুৰুষালি মনোচিন্তায়েৰা মনোলক্ষ, শৈবলয়ৰ
নাই মিথৰ্মৰণ মিথৰ্মৰণৰ; হৰাবৰ মৌল্যমৰণ

3 262 150 5

არც გერმანიაშია უკეთესად საქმე. ტიურინ
გის (შარლია გერმანიაში) თაშისეურმა მთავრობა

შემდგენი დაგენილება გამოსცა: 1) ყოველივე პროცენტური პროცენტური სკოლებში აქტუალურია. კინც მას განსწევს, დაისჯება, 2) კონცენტრი პროცენტლის ხელშემწყობა მასწავლებლები დაყონებლივ უნდა იქნას დათხოვნილი სამასტრიით, 3) აქტუალური სკოლის შენობაში აღირის დათხოვნის მიზანი გაფუძნების კრებების სათვის.

ମୋହୁର୍ଦ୍ଧାଦ୍ୟାଦ ତ୍ରୀଶିଶ୍ରୀମିଳ ମେଘ ଶ୍ରୀକନ୍ଦିଲ ଅତେ
ଗ୍ରାମ ଲାଭର୍କ୍ଷାନ୍ତର୍ମୟମିଳିବା, ମାତ୍ରତ୍ର କ୍ରମଶ୍ରୀମିଳପୁରୀ ଜଗତୀ
ଯେବୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗ୍ଵାତ୍ର ଗାନ୍ଧାରମନ୍ଦିର ତଥାକୁ ମେହିମାନବା.
ମାତ୍ରମାତ୍ର ଏବଂକି ତାମଦା ଫଳମତ୍ତୁମଧ୍ୟରେ, ତାମଦା କୃତ
ଲ୍ଲେଖାକ୍ଷାରାତ୍ମି ସାମିଲ ମେହିମାନବିଦିବା.

ଶତୀ ସାହେଲ୍ଯାନନ୍ଦାଃ ॥ କ୍ଷୁଣ୍ଣରୂପା-
ଦୀ, କାନ୍ଦୁତ୍ଥଦୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠରଙ୍ଗନ୍ଦୀ, ମାନୁଷୀଳ
ଶିରୀଧୀ, ମା କମ୍ବୀ, ଅଶେଳଙ୍ଗୁଶିରିଦୀତା
ଶ୍ରୀକିଶୋରନାଥ, କାନ୍ଦୁତ୍ଥଦୀ, ଶାନ୍ତିକିଶୋର,
କାନ୍ଦୁତ୍ଥଦୀ, ସାହେଲ୍ଯାନନ୍ଦାଃ ॥

საბჭოთა და პოლონეთის ომის დროს პოლონეთის სკუტერები პოლონეთის ორი არჩავიში მსახურებდნ დღი ჯავახებდნ. ქ. სარბიაში, ჩინეთში, საცავის პოლონეთის არჩავის რასაც თეთრგვარილობა შეიღები სკუტერების რაზმებში არიან და წევნის მანაგერის ეკიმიან და ავტოროგებნ.

სკულტორებს ეხადებოდა ჩინეთის პოლიცია და ერთად სტემპები პიონერებს, აგლეჯენ ყელსაცვევებს, ისტორიის.

ხარბინის სკოლების უკანასკნელი კანონი ამ-
ბობს: „სკოლი—მტერია პიონერისა“.

ସାହରତରୁ, ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ, "ସିଲ୍-୮" ଗାରିରୁ, ଦୟାଶ୍ରୀ
ଶଶ୍ରାଂଗେବା ଏବଂ ଏକ ଗୁରୁତାଳ, ତାଙ୍କୁ ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ ଶ୍ରୀ-
ଗୁରୁତାଳ ସାହରତଙ୍କାରୁ. ମାତ୍ର ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ ଲୋକଙ୍କ କାହିଁ-
ଥେବା, କାଳିଲୁଗିଲେବା.

ଡାକ୍ସର୍‌କୁ ଅନ୍ଧରେ ଏବଂ ଏକ ମୁଦ୍ରଣୀ
ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ, ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ କିମ୍ବା ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ
ଦେବାନ: କୁର୍ରାମିନ ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ, କାଳିମିନ ଗାନ୍ଧାରିନା,
ତାଙ୍କର ନିର୍ମାଣ କିମ୍ବା ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ, ନିର୍ମାଣ କିମ୍ବା ପ୍ରସ୍ତରଙ୍ଗାନ
ଦେବା.

მუშაობის ასეთი მძიმე პირობები პიონერთა ორგანიზაციის ზრდას აჩვენებს დასავლეთში.

მიუხედავად ამისა, 1925 წლის 1 მაისისა-
თვის მსოფლიოში ჩეკინ გვეკვდა ნორჩი პიონერი:

ს.ს.ს. რ.	1,500,000
გერბარიაში	12,000
ინგლისში	2 500
საფრანგეთში	3000
ნორვეგიაში	5000
შვეცარია	1,500
ფინლანდიაში	9,000
დანიაში	730
ავსტრიაში	300
შვეიცარიაში	800
ჰოლანდიაში	400
ჩეხო-სლოვაკეთში	300
ბულგარითში	300

ଓঁ প্রয়োগস্থ গুরুদেব, দুষ্পাত্র কৃতিমনস্তুরু ও উচ্চ
দী অশ্বেশমৰ্য্যাদা প্রাপ্ত হিন্দুশাস্ত্র, মধ্যে শিখা, দুল-
গুচ্ছ, কুরুগুচ্ছ, শুণ্ডগুচ্ছ শিরি, মনকলমণ্ডলগুচ্ছ এবং
প্রাণলিঙ্গগুচ্ছ, মঙ্গুরাম মতো হীনপুরা কুরুক্ষেত্রে প্রাপ্ত

ଦେବାନ୍ତରୁଲ୍ଲୟାନ୍ତ ଏଣ ପ୍ରାଚୀର.
ଶାଖିଶାଖ କ୍ରମିତ୍ତରୁଳ୍ଲୟାନ୍ତ କ୍ଷୁଣ୍ଣୀରୁ ସାଗରମହିଳା
ରୂପିନୀରୁ କାଳାଶରୁଲ୍ଲୟାନ୍ତ ଏଣାନ୍ତ ପ୍ରାଚୀରାଶିଥିବୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣୀ
ନେତୃତ୍ବରୁ ଦୁଷ୍ଟାଶରୁଲ୍ଲୟାନ୍ତ ଏଣ ସାମରଣ୍ୟରୁ-କଲାପିତରୁ
ମାତ୍ର କ୍ଷୁଣ୍ଣୀ ନିର୍ମିତାତ.

დავ. კარბელი.



გავშთა საერთაშორისო პირებული.

წელს ბავშთა კვირეული უკვე მეტყველებრ ტარ-
დება. თავისი მიზნებილობა ეს უკვე დღი სარგე-
ბლობას აღლებს ბავშთა კომუნისტურ ორგანიზა-
ციებს. პონერებს ჩეკი ამ დღეებში ვწერთნით,
ვშეავავ, ვავგალიერდო და ეწავლობოთ ჩეკის
ძალებს. ამ მეტყველ კვირეულს სერთაშორისო,
მს-ფლიონ მასშტაბით დიდი მიზნებილობა ენება
და განსაკუთრებული მიზნებილობა ეწება მას
ჩეკითი, თავისუფალი საბჭოთა რესპუბლიკების
მცხოვრებ წითელ
ახალგაზრდობის-
ოვის.

უკანასკნელი
წლის განხველო-
ბაში ბავშთა, პიო-
ნერთა მოძრაობა
სულ იზრდებოდა
და შტკუდებოდა;
მისი ზრდა წინმიმ-
ლინარებადა შეუ-
წყვეტლით. ახალ-
გაზრდა პიონერე-
ბი შეიტრენ ჩეკი
საბჭოთა საზოგა-
დოებრივ ცნო-
ლების შუაბულში,



ფრანგი პიონერები ბავშთა კვირეულის დროს.
შეკვენ საზოგადოებრივ, ცნობილ და შტკუდ-
ებლიდ. პიონერთა მოძრაობაში ბევრი ახლო ნაბი-
ჯია გადატემული მათი ოზრდისა და საზოგადო
ებრივ მუშაობაში ჩამდისათვის. პიონერები აწარ-
მოებენ საზოგადოებისათვის სისახვებლო მუშაო-
ბას, მონაწილეობას იღებენ ახალი სკოლის და
ახალი სოფლის ყოფა-ცბოვრების შექმნაში.

უცხოებშიც, წითელ რესპუბლიკებს, თავისუ-
ფალ რესპუბლიკებს გარეთ, გურუზაზიულ კვეყნებ-
შიც ძლიერდება ბავშთა კომუნისტური მოძრაობა.
მიუქედავ გამატონებული კლასის ბურჟუა-
ზის—ძალად მისი პიონერთა წინაღმდეგ, მიეცე-
დავდ იმისა, რომ ბურჟუაზიული მთავრობები
ებრძინს პიონერებს, როგორც მათ მომავალ

მტრებს და მესაფლავებს,—იქ ბავშთა კომუნის-
ტური მოძრაობა მინც მტკუდება, ისინი აწარ-
მოებენ აქტიურ მუშაობას სკოლებში, ჩამოარჩევის
ბავშტაში, ებაზრდისა მეცნიერების და ბურჟუაზიის
წინაღმდეგ ბრძოლაში თავიანთ ძმებს—კომუნისტი
რელებს.

კომუნისტური ბავშთა საერთაშორისო დღე
აუკარის გამოიგებავებს ზავ ძლიერებს, მათ ენერ-
გიას.

საერთაშორისო
მაშტაბით, სწორ
მოვლითში, სა-
ბავშთა კვირეული
გატარებულ იქ-
მება მოწოდებით
ბავშთა კომუნი-
სტურ ჯგუფების
სასკოლო უჯრე-
დებად გადასკე-
რებლად ბავ-
შთაში მოუწოდებენ,
იბრძოლონ მაგა-
ვრელ ექსპო-
რტორთა წინაღმ-
დები, მოუწოდე-
ბენ, განატკიცონ

კავშირი საბჭოთა, წითელ, თავისუფლად ჩესტუბლიკუ-
ბის კომუნისტურ ბავშთა ორგანიზაციებით, რომ
მოწაფეთა ფართო რიგებში დარსებულ პიონერთა ორ-
განიზაციები. სხვა კეყნებში მიღებულ იქნება ზო-
მები, რომ ყოველ სკოლასთან დარსებს პიონერ-
თა ორგანიზაციები.

მეგრებ გარდა ამისა ამ კვირეულში, უკვე იგი
იქ კვირის განმავლობაში, გამომრთება ბავშთა და
პიონერთა ზეიმი როცა გამომრთება ბავშთა და
პიონერთა ზეიმი, ბავშებს მოუწოდებენ:

- იბრძოლონ მოსალოდელ, ბურჟუაზიის
მიერ დაწყებულ, მოების წინაღმდეგ.
- იბრძოლონ მათი მაერბის—მუშების და გლე-
ხების—დასახლოებლივ საბჭოთა რესპუბლიკების
შერჩევები კლასთან.

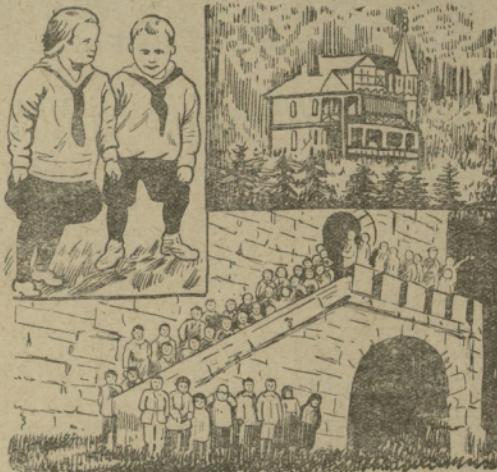
ასე მოუწოდებრ ს. ზღვარგარეთ, ჩეკში კი, გვაფს წერა-კითხების უცოდინარი 30,000 პასუხის, წითელ რესპუბლიკებში, თავისუფალ პიონერებს, აქვე უნდა მიეკუთ ყურალება ბავ ჭავჭავაძის ლიტერატურას, მუშალობას, საბავშო თეატრს, საბავშო თუ არ სდევნის, არამედ ემარტება კიდევ, ჩეკ ამ წრებს, გაზეთებს, უცრნალებს, წიგნებს და სხვა. გ ესამედ: ჩეკინ მოცუშოდებთ, და- ჭირინ მცირდობრ და- სხვა რამებისკენ:

პიონერი: ჩეკინ მო გუწოდებთ ახალ- გაზრდა წითელ პიო- ნერებს: იზრუნონ თავიანთ, ესე იგი პიონერების, და სა- ერთოდ ცველა ბავ- შების ჯანმრთე ლობაზე, სიჯანნა- დეზე.

მომავალი სოცია- ლისტური ქვეყნის შექმნისთვის, მომა- ვალი ბრძოლისთვის სკოლითა ჯანსაღი ახალი თაობა, ახეთი ახალი თაობა პიონერები და ისინი ჯანსაღი უნდა ხელი, რათა ისინი შევიღენ პიონერთა ორგანიზა- დაუსტურებ მომავალს.

მთელი ყურალება უნდა მიეკუთ პიონერთა ცხოვრების და მუშაობის პირობათა გაუმჯობესებ- ბას, სცემელის გაუმჯობესებას, მათი საცოვერებელი ბინების გაუმჯობესებას, პერიოდის საჩიბლობას, სკო- ლაში მუშაობის გირა-ილებას — ყველაფერს უნდა მიეკუთ ყურალება და გაუმჯობესებელ უნდა იქნეს. ბავში პიონერი სუფთად, ნორმალურად, უნდა ცხოვრობდეს.

შეორედ: ჩეკინ მოცუშოდებთ სწავლისაკენ, სულ სწავლისაკენ, უსწავლელობა სინერგეა, „უსწავლელად კომუნიზმი არ განხორციელდება“, სთვევ ლონინა, აქ უნდა მიეკუთ ყურალება სკო- ლაში პიონერთა კირგად სიარულს, გავეკოლების გამოუტოვებლად, მათი სწავლის დროის განაწი- ლებას და პიონერთა შორის წერა — კითხების უცოდინარობის მოსპობას (ჩეკინ რესპუბლიკებში



გერმანელი პიონერები დასახვენებელ სახლში.

ხელი, რათა ისინი შევიღენ პიონერთა ორგანიზა- დაუსტურებ მომავალს.

შეიძოო: ჩეკინ მოცუშოდებთ, რაც შეიძ- ლება მეტი დახმარება გაუწიონ ჩეკენა პიონე- რებმ დასახვეოთის და აღმოსავლეთის, გრძელის და აზიის დაჩაკურულ პიონერებს.

უნდა იზრდობოდეს ჩეკინი ახალგაზრდობა ერთსულოვნება, ა. უნდა იყოს განსხვავება ერთ- ვებებს — რესებს, ქართველებს, სომხებს ან თათ- რებს — შორის, ყველანი ერთნაირი აღმანები, ყვე- ლინი კანკ ვარა.

შეტერ: ჩეკინ მოცუშოდებთ პიონერებს, უფრო ახლო დაუახლოებენ ფართო მშრომელ მასებს.

საჭიროა პიონერი იცნობდის ცხოველებას, იმ აღვილებს, იმ გარნებს, საღაც სღულს და სწარ- მოებს იაბლი ქვეყნის შენება.

ასეთი მოწავდებრით გამოვლენ კომეგ- ზის დაუსტურებით პიონერების წინაშე საერთაშორისო კომუნისტური ბავშობ მეცუთ ზემომან.



ମୁହଁନାରୀରୁ ଲୁ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି

წყალქეშა სამეცნის საუკბონ მიღამ უახ-
ლეს ხნიდნ გახდა ცნობილი და მხოლოდ რამ-
დენიმე აღმიანისათვის, რომელთაც იგი მოიახეს
წყალქეშა რანისა? რანისა?

ମାଗରୀବ, ଏ, ନିକଳୁଣ୍ଡେଲୋ ମହାତ୍ମାଙ୍କର ପରିଭ୍ରମଣରେ,
„ପ୍ରାଚୀନ୍ଯକ୍ଷେତ୍ର ଲାଭଶାଖାଟୀରୁ“, - ମହାତ୍ମାଙ୍କରଙ୍ବିଦୀ ଅନ୍ଧାଳ୍ଯକାଳୀନେ.

ଲୋକିରୁବା) ଶ୍ରେଣୀରେ, ଏହାରେ ପାଇଁ ତାଙ୍କର ମନ୍ଦିର ଓ ପ୍ରକାଶକ ଗ୍ରାଫିକ୍ସିଲମ୍ ନିର୍ମିତ ହୁଏଥିବା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାରେ ପାଇଁ ତାଙ୍କର ମନ୍ଦିର ଓ ପ୍ରକାଶକ ଗ୍ରାଫିକ୍ସିଲମ୍ ନିର୍ମିତ ହୁଏଥିବା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାରେ ପାଇଁ

ମୋରୁଙ୍କାରୀ ଏହି ପଣ୍ଡଗ୍ରେଲ ତାଙ୍କୁ ସିଖାନ୍ତକୁ ମେଳି-
ଲୋକ ପରିବେ ଉପର୍ଦ୍ଧେବ ତୁଳନାର୍ଥୀ ଓ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ଏହିବେ, ଯଦି
ବାସନାର ଶୈଳ୍ୟଗ୍ରହଣ ମାତ୍ରରେ ମନ୍ଦମାତ୍ରଣୀତି.

დინოზავრის გვერცხები *).

ამ ორი წლის შინ ამერიკულ მუზეუმის მონალისტის ექსპლუატაციაში შეუაღდულ შიდონიშვილის კვერცხები აღმოჩნდა.

დინობაერი უშეცლებელი ქვეწარპევალი იყო,
ხელის თჯახისა, რომელიც უშესოვან დროში,
გაგრძელდა ულ არაკას ეპოქაში ცხოვრისძლე
და რამდენიმე ათეულ შეტრის სიგრძეს აღწევდა;
უზეში ცხოველი იყო, განიერ სხეულით, მოკლმა
კებულებიანი, გრძელკასრანი და ბალნით შე-
მოსიონ; იყო რქანი აინობაზრიც.

დინოზაერი ცხოვრობდა მდინარის ან ზღვის
ნაპირებზე, ვაობდები; კურკებებს სიმაში სდებდა.

ექსპლიციაზ კვერტცხები ერთს ხეობაშ, იპოვა
თუმც უკვე გაჭვავებული, შაგრავ ნათლიდ მოჩანს
თურმე ნაჭურე.

კვერცხების ახლოშესლო აღმოჩენილია აგრეთვე დინოზაფრულის ჩონჩხები და თავის ქალა.

დინოზავრის კვერცხი.

თკითეულ ქვერცხის სიგრძე დახლოვებით
8 დღის უდრის და 7 დღის გარეშემო.

*) დინოზაგრი — უხსოვარი დროის უზარმაზარი ხელიკის მსგავსი ცხოველი იყო.

ნაკუჭი ღია მიხაკისფერისაა და სისქე დიუ-
მის¹/16-დი აწეს.

კვერცხები მოჰკვებულია სილით, რომელიც
ნაჭერში გასული დროთა განმავლობაში. სულ ნა-
პონია სხვადასხვა აღილას 25 კვერცხი.

ნაპოვნია აგრეთვე დინოზაფრის ბარტყები,—
სიგრძით 3 მეტრი თითო.

მოსავლის გაზრდა.

სოფიის უნივერსიტეტის (ბულღარეთში) პროფესიონალური მასალები და ამ



ამ ნიკოლერებათა შორის ალასინიშვაგა: მარი-
ლები მანგიუმის, კალიუმის, მარგანეცის, ნატრი-
უმის და სხვ.

მცენარის თესლი რამოდენიმე ხანს ხსნილში
თავსდგრძა და შემდგა იაგსება.

ცხალია, რა დიდი მნიშვნელობა აქვს დასახუ-
ლებულ პროექტების ცდებს მეტენერობის თვეები.
აქვთ ის თუ მთავარი კურადღება მიზის განაყოფე-
რებას ჰქონდა მიუწვდომი, ახლა იგი მეორე ხარისხში
ჩამოიდს და აფილის თესლის ხელოვნურად დამ-
ზადებას უზმობს.

ବର୍ଷାକାଳୀନ ଲାଗୁଡ଼ିକାରୀଙ୍କ ପରିମାଣ.

ლრუბლები ხშირად დიდად აბრკოლებს ჰაერზე
თრენის, — აღია, კიას,

ამიტომ ღრუბლების აცილებდ და განვითაროს კირით და სასურალოა, — მეტაზო მფრინავ მანქანების ძირს დასჭებ ადგილობრივი, — ადგილმდებარეობის თვალსაჩინო დასახახება.

ଏହି ଶାୟିତନ୍ତରୀ ଗାନ୍ଧିଲ୍ଲାଦାଶଶୁଦ୍ଧୀପାର୍ଯ୍ୟାଙ୍କ ତିର୍ଯ୍ୟକେଣ୍ଟ ନାମିକ୍ଷଣ
ଏହିଶବ୍ଦିନାଙ୍କ ତରିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶାନ୍ତିକାଳେତ୍ରମୁକ୍ତ ତାମିରାନ୍ତର୍ମାତ୍ରମେ ଏ, ଶୁନ୍ଦର-
ଖରମ୍ଭା ଗାନ୍ଧାରମ୍ଭ ଅଭିରିଯାଶୀଳି.

ცდის დროს ოგაოთს შეტაში მთ. შესძლეს
ორუბლების გაფანტვა პარისტარაციულ გველების
ტრონებულ მტრის მსგავს სილის წერტილების კუთხ
ლის ნაწილები დაცემით ელექტრონის იყო და-
ტრინილ, რომელიც ორუბლების წყლის წყრილს
წვეთებს იზიდავს, დიდს წვეთებად გადაეცეს და,
ამინიჭად, ან წყიმა ჩნდება, ან, თუ დაბალი ტემ-
პერატურაა, — თოვლი.

40 კილოგრამში (2½ ფუტზ) სილის შემწევა
ბით მათ შესძლეს 10 წუთის განმავლობაში 5-6
კპ. კილომეტრზე ღრუბლების გაფანტვა.
გამოშვინებლებს იმდე აქვთ უფრო უკეთესი
შედეგებისა მომავალში, როცა შესძლებელი შეიქ-
ნება სილის ნაწილების უფრო მეტად დატვირთვა ელექ-
ტრიუბით, ვიზრე ახლა, და საფრენი ჩანქნებიც
გაუმჯობესდება!

ავიაციის პიონერი, ამერიკული რაიტი, რომელიც ამ ახალ გამოვლენების ცდებს დაესწრო, შემდეგს ამობს:



ორთმობის აკანითა

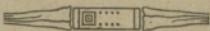
„ମେ ସମ୍ମର୍ଶୀଣ କାହିଁନ୍ତର୍ଦ୍ଦୀର୍ଶୀ ପ୍ରାୟାଶୀ, ହରିପୁର, ଗୁରୁକୁଳ, ଅଗ୍ରନ୍ଧପଲାମିଳ ଗୁରୁକୁଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିରା, ବାଗିକୋଣ୍ଡା ଫାନ୍ଦାରାମାର୍ଥ ଓ ଅଗ୍ରନ୍ଧପଲାମିଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ଦିର ଶିଖରରୁ ଏହି ପରିମାଣେ, ହରିପୁର ଯିବେ ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଛି ।

30-ინი მთლად დამტკიცებული თვალოთაგან და 10-15
წელის შემდეგ ისევ გამოჩენდა, მხოლოდ ღრუბლის მცირებულები ნაპირზე. მას უკან გრძელი, კუთის მსგავსი ღრუბელი მისდევდა. რომელსაც ჯერ კვამი მეცნიერება, ვიღებულ იქნა გაფიგურება, რომ იგი მტკიცებული მსგავსი სილა იყო. რომელსაც აპარატი ღრუბლებში ჰერცტიანია.

ახლა კი მიეცვდი, რომ მე ექიმ უორრენის
ერთ-ერთი ცდის მოწამე ვიყავი.

როცა აეროპლანის ნ-ჯერ თუ ნ-ჯერ გა-

დასჭრა ღრუბელი, უკანასკნელი თანდათნ დალა
და 3 თუ 4 წამის შემდეგ ჟავალოს გაქტერი იგრძელ
დებართა მეზობელს ღრუბლებს თორუნი ასახული
ისინიც გადასკრა აღმდეგჯერმე. მესამე ღრუბელიც
ასევე გაქტერა“.



ၬ ၮ ၯ ၭ ၩ ၪ

სიბლაგს თუ არა გველი?

ଖୁଲ୍ଲ କିଳାର୍ଥ ଶାତରା ମେଟ୍ରୋପିଲିଙ୍ଗର୍ବାଟି ଶା କ୍ଷୁଣ୍ଠକ,
ଏହିରେ ତାର ଏହା ଉଦ୍‌ଘାଟାନ୍ତ ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବନ୍ତିକୁ ଅନୁରୋଧ,
ସ. ଓ. ମେଟ୍ରୋପିଲିଙ୍ଗର୍ ତାର ଏହା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଇଗଲା
ମୁଁ ମନ୍ଦିରକୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାର ପରିକଳନା ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକି।

გველის აბლის რამ პატარა ცხოველი შეს
დება (თოთქოს იძინობება მისი თვალზღვით), ა-
მოვლენას მეცნიერება ღლებდის ისე სწრია, თო-
ქოს ცხოველს სურდეს გველის ყურადღება შეი-
ლებს, პატარებს ააკონის და თავისშე მიიქცოს.

სამხრეთ აფრიკაში მოშინაურებულ ციყვვება
მან ასეთი ცდა მოახდინა: შეკლული გველ
დაუდო თვალწინ. ციყვი თითქმის ერთს ად
გილს მიეტა, შეძრებულებული უცურებდ გველს
ბალანი აეცურებდნა, კული შევეღად დაედა დ
მოლად ცახახებდა.

ამასთან, ციყვი გველს უაბლოვდებოდა, თით
ქს რაღაც ძალა იზიდავს, შეტყვე უკან გადმო
ხტებოდა და ისევ უაბლოვდებოდა.

გველის მაგიერ რომ მკუდარი ხელიკი დაუდეს
ციყვს წინ, იგი დამშვიდდა.

მსგავსა მრავალში ცდაშ პროცესორი კიტნებით
დააჩვენება, რომ გველი რაღაც ჰქონორიუმ
ბავლენას აძლენს ცხოველებზე. აგრეთვე, იყო
ფიქრობს, რომ ამ შემთხვევაში გველის სუნი ახ-
დენს გვალენას ცხოველების სასწავლავ ორგანო-
ბზე და ასე შეხდა.

ଓବେସିତାନ୍, ରୂପାଙ୍କାତ୍ ପ୍ରିୟା ଲୋଲାନ୍ ଗୁହ୍ନିଲୀର
ନେବେଶି ନେହାଲ୍ମଦାତ୍ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀଳାନ୍ ଘେରିଲୀ ଏବଂ
ନେବା, ମିଳି ଶିଥି ନିର୍ବିନ୍ଦୁମୁଖୀ ନେବା ନେବା,
ଅବ୍ୟକ୍ତିର ପରିଷ୍ଠାରେ ଫିରୁଣ୍ଣାରେ.

ନୀତିରେ ଡାକ୍ଷତାବଦ୍ରିଯା ମାର୍ଜନିକାଙ୍କ ମହାପାରିଷଦ୍ ମାର୍ଜନିକାଙ୍କ ମାର୍ଜନିକାଙ୍କ

მოძრაობათა სიჩქარე.

ქვემომოყვანილი მოძრაობათა სიჩქარის
ნუსხა საინტერესო შედარებას იძლევა—ლოკომოტი-

ნორჩით პიონერო, შენ უნდა წაიკითხო შენი წიგნი.

(-କ୍ରିଟାନ୍‌ରୀ ପେଲାକିଲାଙ୍ଗା ଶ୍ରୀ (ପ୍ରାଚୀତାକ୍ରମର୍ଦ୍ଦୀତାଙ୍କୁଁ),

ଓই দুর্গাপ্রিয়া ক্ষমতাপূর্ণ শিরীসু প্রয়োগে নির্বাচিত কৌন্ঠনীর-
তা অন্তর্ভুক্ত গুরুমুখীয়া লুক্ষণ্যসূচী কৃতভূলো, সাধেল-
চীমুভূলো নির্বাচিত কৌন্ঠনীর দুর্গাপ্রিয়া পদবী।

“দুর্গাপ্রিয়া মুকুটনির্মাণ” এই চিহ্নসহ নির্মাণ ক্ষেপণান,
কুমি মুসলিম মুসলিমসূচীভূলো লুক্ষণ্যসূচী উভয়ভাবে সুল-
শুক্রিয়ার সাপ্তাহিক স্বপ্নের ক্ষেপণান; ইসলাম সুন্দর গৃহ-
স্থাপনার নির্বাচিত কৌন্ঠনীর সাধেল কৃতভূলো, নির্বাচিত
কৌন্ঠনীর, সাধেলীসু আবলম্বনাশীরূপীসু কৃতভূলো দু-
সাধেলীসু আবলম্বনাশীরূপীসু পদবী।

გამოსული კრებული სტულებით აქმაყოფილებს ამ მოთხოვნას. ბევრი მასში მოთავსებული ლექსი სიცოდურებადაკა შეიძლება გადაჭროს.

კუტებულში მოთავსებულია ოთხქვის კულა
ქართველ აალგაზრდა პრილეტარულ მწერლების
და ე. ჭ. პიროვნებულების ლექსის. ასის თარ-
გმნებიც, კუტებულში პირველად მოთავსებულია
„ნეტურალისტი“, ზედდე „საბაშო ინტერ-
ციონისალი“, „წილელი ღრმობა“ და „პეტელი“. ეს
სიმღერები, უძლევე კი რიგ-რიგად დღაგებულია
უძლევე განყოფილებება;

1. იყავ მზად!
 2. შრომის ბავშვებო.
 3. ბავშვები ბარიკალებში.
 4. ლენინის საფლავზე

ლორტეივნენიდ საბოლოოლ მცხაველება, როგორც წითელი ახლადგაზისდობის საყვარელი პოეტი. ეტყვება, ლორტეივნენის პრინციპორული და სტრუქტურული დაუწიყია მცხავება ახლადგაზისდობისთვის პროლეტარულ, პოპულარულ და სულილებაშობელ ლიტერატურის ჟესავეებულად. მთავარია ახლადგაზისდობისთვის: იყო გასაცემი, რამდენიმე კონკრეტულ-სანიმეტნერაული და ასახულავან ლექსის ში გერმანული პარასტოს საინტერესოს შეიძლება ასახოს. „საკროო სტუკები“ და რაბარიუხა არ კმია. ყოველად ეს ახასიათის ლორტეივნინის საბეჭო, ლექსის. მისი ლექსი შეინახულია გასაცემა უზუარი ალგორითმის არის შებრტუნებული ფირავნები, ბავშვისთვისთვის გაუგებდნენ შედარებები (სახელი) და სხვა, მაგრამ ეს მცირება და შემცირება ვითა. საერთოდ ამ კრებულში, ახალგაზისდობის პოეტები (სიხარულინება, ქუჩიშვილის და ზომლეთელის შემდეგ) და მთავარის კვილაშვილ უზრუნველყონა გასაცემია, და, რაც მთავარია, იყო ყაველ ლექსში მნენ, ჰაბური სიშილის წითელობის პოეტია.

၁၀၊ မာဂါလိုက်တာလ၊ ခုခွဲခြောက်ရှိ လျှော်စိ ဗုဒ္ဓဘာသာ
ပေးပိုး။

“ທີ່ກັບມະນຸຍົດນີ້

ଓঁ লোক, কোপা ১৯৮১১২০৪৩
সিন্ধারুলো হৈবেন গুল্মি ফেজেমি গুল্মি
কোস মুগুপ শুভ্রলোস মিষাস কোপুনোস....

და სხვ. ეს სიტყვები თავისუფლად და გატარებით იკითხება. თითქმის კრძალის ყველა ლექტურაშე მიღლა სლგას ლორთქიფანიძის „ლენინის ძელი“:

ლორთქულისმანის „ჭელედ შვეცერის“, ნაზდეგი-
ბა გამუდი შინაგასის, მაგრა საკუთხევი ლექსი
ექვემდება სიბრძოლიდან „სარაზის შეკრიტ“. ამ ასეთ
მნიშვნელოვან მშრომლი ბავშვს გულიოსოფი მხა-
ტავში ლექსია საკრიტ წითელ ბაშისთვის. კრემუ-
ლის საკუთხევი (აგრძოვე შინაგასიან, რაც მთავა-
რობის) ლექსის წინამდებარების თ. ჩეკარულის „სიუ-
ტო და სიმრის“. მშენებელი ლირიკული საბავშო
ექვემდება. ბავშვის შინაგან სული აღანებ უკეთესად
არის არა არ გამოიყენო.

გასაგებია ბავშვებსთვის, თუმცა შინაარსით
ურო ღარიბია, ქურიშვილის, ზომლეოდების ლექ-
ტონი. კარგი საკონხაოს ხმისაღალუ და კოლექ-
ტორულ კითხვებისთვის კალიბრი და ლექსი. ზოგიერთ
დექლებს აქა-იქ გრუმან ზერულობა, არ არს დეკლე-
ბით ზოგი ლექტინი. ძლიერ ბეგრი საბაზო სრულ-
ებითაც არ არს (მაგ. პაზაშვილის). მგრაბ ამთ-
ანაც ამორჩევა კარგები, მაგ., პაზაშვილის ბუკ-
ირი, უკვე პოპულარული ლექსი „ლენინ“. იგი
უკავშირ დატერილი და ბეკტინის.

კალტი, მაგრალითად: ვე, ძოვლივაროვანი

ပြန်လည်မှတ်တမ်း

ალისფერი ტალღა პოს-
ჩანს... და სხვა.

ଏହା ଉପରେ, ଟୁମ୍ହା କଣିଳୀ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କିଠା ମୁଣ୍ଡାଙ୍କିଳା ରୂପୀଙ୍କିଲା। ଡେଢ଼ା ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀ, ଦ୍ୱାରା ମେତାଟୁମେ ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀ ଅବସ୍ଥାରୀ (ଶ୍ଵେତାରାଧାରୀରୀ) ଆତ୍ମରାଧାରୀରୀ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଉପରେଲୋକ ରୂପୀଙ୍କିଲା। କାହାରୁ ଏହି ନାମରୁଧାରୀ ଉପରେଲୋକ ଲୋକୀଙ୍କିଲା। ତାଙ୍କୁରୁଧାରୀରୀରୀ ଲାକ୍ଷଣ୍ୟରେ ଲୋକିଲା, ଲୋକିଲା କୁର୍ରାଙ୍କିଲା, ତୁ ମେତାରୁଧାରୀରୀରୀ ଏହି ମେତାରୁଧାରୀରୀ ରୂପ ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀ ଲୋକୀଙ୍କିଲା, କିମ୍ବନ୍ଦରୁଧାରୀରୀରୀ ରୂପ ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀ ଲୋକୀଙ୍କିଲା, କୁର୍ରାଙ୍କିଲା କୁର୍ରାଙ୍କିଲା କାହାରୁ ଲୋକୀଙ୍କିଲା। କାହାରୁ କିମ୍ବନ୍ଦରୁଧାରୀରୀ ଲୋକିଲା ଲୋକୀଙ୍କିଲା ଏବଂ କାହାରୁ ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀରୀ ଲୋକିଲା ଲୋକୀଙ୍କିଲା, କାହାରୁ ଗୁରୁଗ୍ରହାରୀରୀ ଲୋକିଲା ଲୋକୀଙ୍କିଲା।

პიონერებო! იშოვეთ ეს წიგნი.

1926 წ.

გ ა მ ღ ვ ა

უ თ ვ ე ლ თ ვ ი უ რ ი ს ა უ მ წ ვ ი ლ თ დ ა ს უ რ ა თ ვ ი უ რ ი
უ რ ა ნ ე ლ ე ბ ი

მოზრდითათვას წითელი სხივი 3

მცირეწლა. ნაპარული 22

ე უ რ ა ლ ი ს გ ა მ ღ ვ ი რ ა ს 6. 6. 6. 6. რ ა ს ე ბ ა ბ ა ს ე რ ა ლ დ ა ბ უ ლ ი ა .

ლ ე ნ ი ნ ი ს ს ა ე ლ ი გ ი ს ს კ ა რ ი ვ ა ლ ი ს გ ა მ ღ ვ ი ს პ ა მ ა ნ ი ს ც უ რ ი
ჯ ა შ უ ვ ა ბ ი ს უ რ ვ ა ლ ი დ ე ვ რ ი ს , რ ა გ ა ნ ი ზ ა ხ ი ს უ რ ვ ა ლ ი
პ რ ლ ე პ რ ი ვ ი ს , გ ა ვ ი თ ა პ ა მ ა ნ ი ს ც უ რ ი მ რ ქ რ ა მ ბ ი ს
თ ვ ი თ ვ ა უ ლ ი ს ე ლ ა ქ ლ გ ა ნ ე ლ ი ს , გ ი გ ლ ი მ -
თ ვ ე ვ ა ბ ი ს დ ა ს ა გ ი ტ ე პ ე ლ ი ე -
გ ი ს ვ ა ლ დ ე გ ე ლ ე გ ა ა
გ ა მ რ ი ც ე რ ი რ ი

, წ ი თ ე ლ ი ს ხ ი ვ ი “

— დ ა —

„ნ ა კ ა დ უ ლ ი “

ხ ე ლ ი ს მ ი ზ ე რ ა მ ი ი ლ ე ბ ა ფ ლ ი თ დ ა ნ ა ხ ე ვ ა რ ი ფ ლ ი თ .

გ ა დ ა გ ზ ა ე ნ ი თ	„წ ი თ ე ლ ი ს ხ ი ვ ი“	1 რ ი თ ე ლ ი წ ლ ი თ — 5 გ ა ნ .
	„ნ ა კ ა დ უ ლ ი“	ნ ა ხ ე ვ ა რ ი წ ლ ი თ — 3 გ .
		1 წ ლ ი თ — 3 . გ . 5 0 კ .
		ნ ა ხ ე ვ ა რ ი წ ლ ი თ — 2 გ .
ც ა ლ ე ბ ე ნ ი მ ე რ ი რ ი	„წ ი თ ე ლ ი ს ხ ი ვ ი“ — 4 5 კ ა პ .	
	„ნ ა კ ა დ უ ლ ი“ — 3 0 კ ა პ .	

მ ი ს ა მ ა რ თ ი : ტ უ ლ ი დ ი ს , რ უ ს თ ა ე ლ ი ს ვ ა მ ზ ი რ ი , № 31 . გ ა ნ ა თ ლ ე ბ ი ს ს ა ხ ა ლ ხ ო
კ რ მ ი ს ა რ ი ა ტ ი . „წ ი თ ე ლ ი ს ხ ი ვ ი“ დ ა „ნ ა კ ა დ უ ლ ი ს“ რ ე დ ა ქ ც ი ძ ა .
რ ე დ ა ქ ც ი ძ ა — ს ა რ ე დ ა ქ ც ი ძ ა კ რ ლ ე გ ა მ .